



愛的延伸 家的感覺



德輝苑  
臨安養護中心

06-3583000  
台南市民權路三段370號

服務對象

失智、失能 (中風、行動不便)  
長者照顧服務。



協進會館·幼兒園

台南市民生路二段200號  
(06)2207302-5  
FAX: 2241234



公園會館·幼兒園

台南市公園路591之31號  
(06)2824000  
FAX: 2833331



兒童福利服務中心

台南市中華西路二段315號  
(06)2999381  
FAX: 2999416



示範幼兒園

台南市府前路二段311號  
(06)2999391  
FAX: 2952395



建平日間照顧中心

台南市安平區建平路2號  
(06)2950080  
FAX: 2952322



德輝苑臨安養護中心

台南市民權路三段370號  
(06)3583000  
FAX: 3589086



東門失智老人日間照顧中心

台南市大同路一段59號  
(06)2159728  
FAX: 2159718



長榮兒少中心·幼兒園

台南市林森路二段79號  
(06)2082517 · 2363005  
FAX: 2369291

# YMCA

## 臺南青年 10 October

2016年529期雙月刊

國內郵資已付  
台南郵局  
許可證第347號  
雜誌  
台南雜誌第32號



我若將所有的賙濟窮人，又捨己身叫人焚燒，卻沒有愛，仍然與我無益。  
如今常存的有信、有望、有愛、這三樣、其中最大的是愛。 哥林多前書13章3、13節  
*And though I bestow all my goods to feed the poor, and though I give my body to be burned, but have not love, it profits me nothing. And now abide faith, hope, love, these three; but the greatest of these is love. (1 Corinthians 13:3,13)*



# Contents

**臺南青年**  
<http://www.ymca-tainan.org.tw>  
**10** October  
 2016年529期 雙月刊

## 台南市基督教青年會

- 理事長  
吳道昌
- 副理事長  
蔡忠雄
- 常務理事  
許重勝、葉春巖、周信典
- 理事  
王昭卿、李景陽、吳道雄、徐坤源  
許大雄、傅信福、葉宗烈、葉靖宜  
蔡有仁、羅仁貴
- 常務監事  
蘇重仁
- 監事  
歐文雄、許世玟
- 總幹事  
林敬良

## 社會福利慈善事業基金會

- 董事長  
吳道昌
- 董事  
蔡忠雄、許重勝、歐文雄、黃仁村  
韓良誠、徐連作、黃德成、蘇重仁  
傅信福、葉春巖、周信典、蔡有仁  
羅仁貴、李景陽

## 榮譽董事

蘇進安

## 執行長

林敬良

## 台南青年雜誌

### ■發行人

侯良信

### ■編輯部

台南市YMCA社會服務部

### ■封面經文提供

高日宜

### ■文字編輯 ■美術編輯

鄒孟玟 吳菁萍

新聞局出版事業登記證局版台省誌

二二三號

中華民國郵政壹字二一九一號登記

為第一類新聞紙

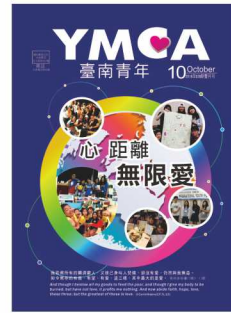
台南市青年會會址

台南市民生路二段200號

服務電話：06-2207302

劃撥帳號：00339468

承印：松育印刷



距離，澆不熄我們熱情國界，  
 泯滅不了我們熾熱的夢想  
 伸出手就能握住彼此  
 充滿能量的翱翔，給予……  
 我們愛，因為神先愛我們。

## 國際交流

什麼都有可能 2



賦予新生命的歷程 4

豐盛有餘的畢業旅行 5

人與自然共生的樂章 8

## 志工交流

做了，一切都不同 11

世界因人而美好…… 13



機會不是留給準備好的人，  
 準備好的人才有機會。 14

## 教師節聯誼會

Happy Teacher's Day!

教學路上，有大家，真好！ 28

## 助學手札

手札傳情、讓愛心飛揚 33

## 敬拜府城

天國的筵席 39

# 國際饗宴 International Carnival

日本東山莊世界公民會議  
 APUY 亞太區域青年會議  
 日本廣島和平營  
 Local Power, 看見保育力  
 韓國春川青年交流營  
 香港短期志工交換計畫  
 志工交換計畫 - 香港/新加坡

## 2016暑期國際交流成果發表會

國際交流，並非出國度假，不單純是欣賞名勝美景，更不等於品嚐美食佳餚；  
 國際交流，是一個互相學習的歷程，是一個看見文化、尊重差異的契機。

不同的時間、不同的國家、不同的夥伴、不同的課題，  
 這些不同，造就了每個交流團的特別，激盪出獨一無二的故事；  
 旅程中的歡笑與淚水、衝擊與學習、挑戰與收穫、辛苦與感動，  
 只有故事中的你和我才懂。

2016，是國際交流豐收的一年，領受著這豐盛的恩典，  
 我們可以把台灣帶給世界，把世界帶回台灣。



# 飛向陽光飛向你





## 勇敢踏出去吧!

文 | 南台科技大學/林奕綺(左起第一位)



有句我很喜歡的話是這樣說的：「勇敢不是不害怕，而是害怕但依然去做。」

我是一個很害怕困難的人，在面對人生中的抉擇時，我一定都會選擇比較輕鬆的路走，遇到挑戰時總是找理由放棄，但這次我踏出去了。從存錢、報名、面試、甚至一直到上飛機前，心中的害怕真的不曾停止過，好幾次真的很想轉身回到自己的小圈圈裡；還好，上帝派了很多天使陪著我，給我力量，讓我能夠勝過恐懼完成這樣的挑戰。

這是我第一次離開台灣、離開台南、離開

我的家。這段時間，不只是交了外國朋友、體驗到國外生活等等，對我來說，收穫更大的是更認識自己，多了與自己談話的時間，讓我更堅定地確定自己真正想做的是什麼。

原來，我本來害怕的困難其實都不是真正的困難，我能安穩地在香港度過這些時間，因為有社服部在背後作我們強而有力的後盾，謝謝台南YMCA，謝謝自己，謝謝上帝。



## 說不完的，待續.....

文 | 淡江大學/陳賢慧

二十歲還是學生的我，對未來開始迷惘。看著身旁的朋友一個個準備考研究所、高普考，朝著目標一步步前進，而我還是漫無目的的生活著，這些都好令人不知所措。因此趁著求學階段的倒數第二個暑假，決定在二十歲這一年送給自己一份特別的禮物—Gap Year。

終於踏上香港土地的那一刻，才著實感受到這趟為期兩個月的旅程已經不再只是想像中那樣夢幻、遙遠。首先面對的就是工作—ICCP營隊的挑戰。資訊落差、溝通不良的情況下，產生了一連串的問題，那是一段煎熬的日子；感謝許多人的幫忙及關心，協助我們一同解決困難，深深地感覺到YMCA之間連結的感情是如此濃厚，把彼此當作家人看

待，當我們遭受困境時，他們義不容辭地伸出援手，感謝我身處在這麼棒的一個家。

我也很幸運能夠與其他三位夥伴一起踏上這段旅程，年紀最小的我，受到他們許多的照顧，面對即將前往的路途，他們總是擔任開路先鋒的角色，幫我探探前方的危險，帶著我往前走。兩個月，不長也不短，但許多回憶充滿我的記憶，每當想起總會再次溫暖我的心窩，這股暖流，點滴在心。

感謝所有的一切，不管好的壞的，全都是我人生中無可抹滅的一部分，無法說完的故事，就留在心裡慢慢的發酵吧。

## 什麼都有可能!

文 | 靜宜大學/鄭媛文



今年暑假我以國際交換志工的身份到了「香港」這片土地，完成一直以來「國際志工」的夢想。因為今年大學畢業的關係，這兩個月的時間對我來說特別有意義，直到回到台灣，還是覺得好似做了一場不可思議的夢，但這個夢實現了!

小時候參加營隊，我總是很仰慕帶著我們一起突破、一起玩耍的大哥哥、大姊姊，所以我從小就有一個「長大也要跟他們一樣優秀」的夢。這次來到香港，我被分配到「營隊」的崗位，夥伴是來自香港、韓國、澳洲甚至是美國的青年志工，對我來說是一種全新的學習，更挑戰我要用英文溝通、帶領、學習、交朋友。

我的英文不好，但我很努力把握每次說英文的時間，就算文法不對、甚至不知道單字怎麼說，也要想辦法溝通。這兩個月，我曾經很挫折，後悔當初怎麼沒多背點單字，但後來卻越挫越勇，越來越敢講，越來越有自信，也越來越勇於表現自己。

還記得7月6日那天，我和夥伴們拖著行李箱到台中機場準備前往香港，我要踏出台灣這片土地，在一個人生地不熟的地方生活兩個月，面對不熟悉的世界還有陌生的語言。就算再堅強、再獨立的我還是感到孤單，但同時，我也領悟到什麼叫做成熟。

從沒想過22歲的我還有機會去當國際交換志工，我很感謝家人、朋友支持我去做自己想做的事，也因為有他們的支持，國際志工這個夢更有實踐的價值。夢想之所以叫夢想，是因為它很難實現，回到台灣以後，更讓我明白：22歲的我，或許什麼都沒有，但什麼都有可能!



### 【香港交換計畫】台灣→香港

2016，烏溪沙營地。

他們曾為了那張機票省吃儉用；他們曾因水土不服腹瀉整個禮拜；他們曾因一時衝突與夥伴冷戰；他們曾因文化衝擊覺得格格不入；他們甚至因為難以承受種種從未想過的壓力在深夜潸然淚下。

56天過後，當他們準備踏上歸途，他們還是哭了。為了那些一路走來始終陪伴著的夥伴，為了那些曾經辛苦克服的種種回憶，為了那些想證明自己可以所做的努力，為了那個被挑戰洗禮後成長的自己。他們哭了，只是這次的淚水不是後悔，而是感動。





## 賦予新生命的歷程



18歲，成長的轉捩點，很幸運陪伴我長大的台南YMCA給了我一個成年禮，讓我有這個機會到港青長沙灣YMCA擔任兩週的交換志工。

文 | 葉雅方 台灣師範大學

Multi-cultural Team(多元文化融匯網絡)是我服務的小組，成員包含巴基斯坦籍的Saleena、尼泊爾籍的Sarala和兩位香港本地人Siu Law與Allie，組員不多，但執行的項目及服務人數卻又多又廣。我們的服務對象以少數族裔的學童、青少年、婦女為主，語言障礙、教育挑戰、缺乏工作機會、低收入、缺乏社會支持、多面向歧視是少數族裔主要面對的問題。看似片段的缺陷，其實是一連串的骨牌效應，我們從「教育」開始，鼓勵學童發展藝術潛力，再以有組織性的團康活動結合與社區的互通，期望少數族裔之學童能與當地香港人有更多的認識及融合，亦透過與香港大學人文社會研究所合作的「香港記憶計畫」，讓這些少數族裔分享自己在香港的心境與生活故事。

“I was born in Pakistan. I was very excited when I first arrived in HK. But when I changed to a local primary school to complete my P.6 (國小六年級), I was bullied by everyone...”

聽著來自巴基斯坦青年的敘述，這些活生生的例子令人心酸。記得有一次，我們帶少數族裔的孩子到運動中心活動，卻在共租的桌球室中被一個中年男子以激烈的言語辱罵，因為他覺得少數族裔的孩子不配與香港人使用同一個空間。在Multicultural Team的課程跟小技能看似微不足道，卻能成為希望的種子，讓幼苗有機會更自信、挺拔的成長為生存在香港的大樹。

港青長沙灣中心成立“Community Shop”販售族裔文化的特色產品，由少數族裔的媽媽們手工製作，藉著學習藝術技能互相交流，提升自我、建立自信，並用商店收入作

為貼補家用的資金來源，成為名副其實的社會企業。

我亦參與了「Food Share愛深菜計畫」，以食物銀行概念出發，與附近的市場攤販及麵包店建立默契，於每週二、四提供未販售出的蔬果、麵包，經整理後再重新分配，避免食物浪費；看到收回來的蔬果被賦予新生命是很棒的事，有人因為我們，而不再飢餓了。

在長沙灣中心，我遇見了好朋友Locker，她是香港中文大學的本地生，因為大學實習來到YMCA。透過與她一起工作和分享的每一刻，我看見真正的香港人因生活壓力招攬了很多人的喉嚨。於是，我利用空閒時間，選擇能夠看遍城市的巴士，不需要地圖，一個人帶著背包體驗只屬於我的香港；抱著書和筆電的學生就在校園一隅討論起作業，靜謐的校園藏有一股神秘，校園內的許士芬地質博物館讓我彷彿把地球科學又重新翻閱一番，對於即將進入大學的我，別有一番新鮮。

在知識大海的岸邊徘徊，只能得到一絲泡沫、一簇浪花，只有不畏風浪投入知識的海洋，練就駕馭風浪的本領，才能獲取大海中取之不盡的寶藏。14天，是一趟旅行，也是投入知識的開始，學到的不在於多，而是「看」見了許多不一樣：從服務中，並非用憐憫的心態看待少數的他們，而是挖掘不敢揭露的遺憾與困境；從互動中，我知道我們是一樣的，只是膚色不同、宗教不同、生活方式不同。生活中一個小動作，便能成為傷害的利劍，便更多的包容需要感受跟了解，這次的交流機會，讓我用經驗學習改變對少數族裔的價值觀與排斥心態，用自己的力量試圖改變一點什麼，用更宏觀、平等的觀點看待眼中的差異。

## 豐盛有餘的畢業旅行



文 | 嘉南藥理大學 鍾玫芳

香港，是我從來都沒有想過我會去的地方，感謝今年新的計劃讓我有機會踏上這塊繁華的土地。這趟服務旅行前是我人生正要走進社會的開始，感謝上帝讓我透過禱告、與公司不斷溝通克服這些挑戰，然後熱血地踏上這一段探險旅程。

第一次來到香港有一種奇妙的感覺，我對任何的事物都充滿了不習慣：左駕、紅綠燈有提示音、城市的密集程度、食物的口味等等都很陌生，就在這樣的狀況下，我們跟孩子們見面了，開啟普通話及手工藝教學的日子。陪伴孩子的這段時間，即便語言稍微不通，但看見孩子願意開口跟著我們一字一句一起唸、一起玩、一起開心大笑，那是一種特別的享受；看著他們成長，向下扎根、生命的茁壯到長出綠葉、結果，創造出那一幅屬於自己、屬於我們、獨特唯一的畫。

在這趟的服務中，令我印象最深刻的是星期四晚上的社區服務工作——愛「深」菜計劃，計劃旨在「再分配」區內（深水埗）菜販所掉棄之食材，以減少食材浪費，以及補足區內人士的食物開支，以YMCA為發放點，將蔬果及麵包轉予需要人士。這個體驗



【香港交換計畫】  
台灣→香港短期

這是一個當台灣女孩遇見香港小孩的故事。兩個星期的故事裡，有語言障礙的挑戰，有文化衝擊的磨合，有施與受的喜悅，也有學習與成長的感動。來自台灣的愛，澆灌著香港的每一株幼苗，這份溫暖的心，絕對足夠讓每棵小樹充滿茁壯的力量，成長為可以再去擁抱更多生命的大樹。

讓我們更清楚食物的珍貴與重要，也因為這樣的行動可以讓我們幫助更多困難的家庭；在這樣的交流中，讓我們對服務對象彼此更加認識，這樣的熱情令人感到溫暖，盼望有一日台灣亦能有這樣的服務計畫，從簡單的麵包開始，一定會逐漸產生很大的影響力。

謝謝香港YMCA給我們這樣的機會，在這裡我留下痕跡，因為港青有了我們的影子；從這裡我帶走了成長，讓我看見世界的不一樣。謝謝在香港遇見的每一個人，你們是曾經幫助我的人，你們是曾經陪伴我的人，我會好好記得你們給我的愛與陪伴，這段旅程雖然結束了，卻是一個很美的回憶。



## 難忘的體驗

文 | 香港理工大學/梁紫盈

今年，在台南YMCA兩個月的志工期間，我認識了很多不同的人，也有了全新的體驗。

初到台南，與當地工作人員和實習生都不熟的時候，我們一起被丟在shine這個營會，然後我們開始認識彼此，也對YMCA的工作有更多了解。之後的日子，我們去了兒福中心服務，也接待了從香港來的團隊，每個營會中都面對不同的挑戰，也在籌備過程中學習方法和獲得經驗。

在這兩個月，難忘的不只是工作，更多是遇到的人。台灣人都很熱情，台南的工作人員都很照顧我們，無論何時都很關心我們，與我們有很多互動、交流，如果有機會，我會很想再來的。



## 不捨，友誼長存

文 | 香港樹仁大學/顏玉玲



二個月的實習轉眼就過去了，在機場的時候想起和大家的點點滴滴，一起笑、一起哭，酸甜苦辣交集在心中，眼淚變成最直接的不捨。Shine營會、揮灑吧、汗水、兒福中心、國際文化交流之旅和美園部落營會，每個過程都留下了深刻的回憶，也上了重要的一課。

「揮灑吧，汗水」營會讓我印象最為深刻，因為我們不是協助的角色，而是擔任籌委，把我們對於營會所行、所想的概念實踐出來，每個人都抱著緊張又興奮的心情迎接它的來臨。

透過這個營會，我明白前置準備是最重要的部分，一個三日的營會花的是兩倍、甚至三倍的準備時間，從始業式的主持稿到熱身遊戲都需要一遍又一遍的彩排，做好每個活動的最佳準備，雖然這些小朋友都看不到，但我們相信，多用心準備一分，營會就能更順利一點。

另一方面，營會也訓練了我的臨場應變能力。國中生都比較害羞和被動，還記得第一天，我們高聲向他們打招呼，希望他們能感受到我們的熱情，儘管有時候得不到期望中的回應，但看見他們參與活動的熱衷神情，又點燃了我努力的決心，而充分的準備是一顆定心丸，讓我有信心以不同的方式回應國中生們不同的反應。

永遠忘不掉離營前的晚上，我們一同抱頭痛哭，哭的不單是這些天的辛勞，還有對新加坡實習生實習結束的不捨，滿滿感受到我們建立的深厚友誼。每個營會接觸了不同的服務使用者，每個細節都是一堂課，讓我反思自己，並且為了即將到來的學校實習做好準備。

## 慶幸，認識你.....

文 | 香港浸會大學/陳傲湘

這次的台南實習對我來說是一個寶貴的經驗。

在這裡，我接觸到很多在香港沒嘗試過的工作。其中最令我深刻的是東原國中營會，這個營會是由國際實習生和台灣實習生一手包辦，我選擇加入行政組，使我能一嘗親自設計營刊及名牌的樂趣；在營會過程中，看見很多與香港不同的地方，開闊了我對營會的認識。

除了營會，我亦有暑期游泳訓練班的服務。這是一個很好的學習機會，讓我深入了解台灣的教育文化，亦把我課堂中學到的知識應用在實習上，當中所學到的遊戲學習法及水中安全課都很值得參考。

兩個月的實習不但開拓了我的眼界，亦使我得到了難能可貴的友誼，同工的照顧使我在舒適的環境工作，也令我體驗到台灣的文化，我很慶幸這個暑假能在台南實習。



## 不忘點滴

文 | 香港中文大學/李雪澄

我很慶幸今年暑假能被安排到台南YMCA當志工。

兩個月的實習期間，我們有不少舉辦營會的機會；我在其中兩次的營會裡都是擔任隊輔的角色，有比較多與小朋友相處的時間，在營會中看見他們一點點的成長與改變，讓我特別感動。一開始他們不是特別投入，但到了營會最後一天，當他們問我們明年是否會再來的時候，肯定了我們努力的籌備是值得的、有意義的，也感覺到我們的付出也能影響這些孩子。

我很感恩在台南遇到很多很好的人和事，YMCA裡的每個人，還有每天跟我們在一起的實習夥伴，都讓我充分感受到台南的熱情與溫暖，因為與他們的相處，讓我在台南留下了更多美好的回憶。我永遠也不會忘記大家每天一起在會議室工作的時光，每次分享、唱詩歌的點點滴滴，我都好好記在心中，我相信在這裡得到的，不只是工作上的經驗，更是一份真摯的友誼和可貴的回憶。



### 【香港交換計畫】 香港→台灣

兩個月前，她們來到台南，一個離香港近得好像隨時都可以來的地方。那不是她們的第一志願，如果可以，她們會選擇遠一點的歐洲；她們沒什麼特別的期待，若真要說，大概只有美食比較吸引人。

兩個月後，她們離開台南，帶著滿滿的感動和一時半刻收不了的淚水。兩個月的時間不是很長，卻沒想到，這個團隊是朋友也是家人；難以忘懷的挑戰與學習，她們慶幸，台南並非遠得無法再來的地方。





### 新加坡交換計畫 新加坡→台灣



不知道曾幾何時，軟弱的心開始習慣武裝，假裝勇敢就像保護色一樣，讓一個人變得簡單。當獨自來到異地生活，努力說服自己一個人也可以很好是多麼辛苦的事，只是，在夥伴面前，何須戴上面具？何須偽裝自己？要知道，交換實習的過程中，不只是開拓眼界、充實自我、學習經驗，更重要的是透過夥伴的眼睛去看見自己的價值，舒服地當那個快樂的自己。



### 與真正的自己相遇

文 | Priscilla 林欣慧  
National University of Singapore

小時候因為肥胖問題，自卑心較重，被朋友欺負時只懂得哭；長大後，學會了以堅強去偽裝不安和恐懼，不讓別人看見自己的軟弱是保護自己最好的選擇。

可是，偽裝好辛苦。

在台南的那天晚上，是我懂事以來第一次真正敞開心房，在那麼多人面前把我十多年來壓抑的情緒一次釋放出來。

一開始來到台南時，根本就沒想過自己會對大家投入那麼多感情，我跟自己說只要平安熬過這一個月，我一個人也可以很好；但和大家相處的時間久了，戒備心很自然地漸漸消失。

很遺憾，就當我們剛對彼此敞開胸懷，

我就得離開了。因為自己過去不愉快的經歷，我一直提醒自己不要對別人投入太多情感，但在台南的每一個夥伴卻每天一點一點地打開我的心房，知道我一個人到異鄉，努力嘗試去瞭解我，不斷地關心我，這份熱情和真誠感動了我。一個月的時間不算長，卻足以讓我卸下心防，做回真正的自己，生平第一次真正感覺自己不用偽裝堅強，原來不要壓抑、不用逞強是放下包袱的第一步。

或許要在很久、很久以後才能再遇到像這樣真誠的夥伴，讓我能依賴、自由感受自己內心最深層的感受，離別時我非常痛心；但我知道這不是永遠的離別，我們還會再見的！

### 做了， 一切都會不同

文 | 陳寶文 嘉南藥理大學社工系

從很久以前就想去國外當志工，體驗不同的文化、累積不同的經驗。這次前往新加坡擔任交換志工的機會，可以說是以出乎我意料之外的方式去達成我的目標，讓我著實興奮，也非常期待。

出發前一個月，我的心裡卻開始感到害怕，害怕自己會無法應付新環境的考驗，害怕自己無法勝任交付給我的工作，更害怕自己不純熟的語言能力無法溝通；因為不該也不願說放棄，也感謝朋友的鼓勵和支持，我告訴自己：別害怕，這是一個成長的機會，我可以的。

前往新加坡的路程中，需要填寫入境單，因為全是英文看不太懂，所以我開口詢問了附近的印尼學生，因為跨出了這一步和他們在機上溝通、聊天，增加了我的信心和勇氣，讓我不再逃避英文，也交到了第一個外國朋友。

在新加坡，我的工作單位是CS社區服務部門，最讓我驚豔的是部門同事的平均年紀才介於23~25歲之間，還有好幾個都還在讀大學，卻已經負責許多我無法應付的事情，不只是每個禮拜帶活動，期間還要策劃新的項目，甚至隨時跟高層開會，這一切都讓我自嘆不如。

在這一個月期間，我參與了新加坡YMCA最大的活動「YMCA嘉年華會」。在這場活動中，我擔任了小組長的身分，帶領新加坡的學校和企業志工一起服務長輩，從中我看見了新加坡不同的一面。在帶領活動時，阿嬤的表情很享受其中，像個小孩似地玩遊戲，還很喜悅地跟我分享，熱情地跟我握手、拍掌要我好好努力，讓我整天的疲勞都消失了。回程途中，機構的領導者說很多



### 新加坡交換計畫 台灣→新加坡

4月27日，公布徵選結果，他說：「新加坡？但是我的英文很爛……」  
6月30日，他還在為這段即將在24小時後展開的旅程感到焦慮不安。  
7月29日，隔天一早的飛機，他在對話框留言：「不想回台灣了……」  
留在自己熟悉的井裡，只能看見同樣的一片天空，看久了，還真以為天空就是圓的。  
這個大男孩，沒有多厲害，沒有多有能力，只是多了一點勇氣，於是這份勇敢讓他在一個月後很不一樣。

志工都無心帶領，只是為了學校的加分而來，忽略那些需要被服務的對象是很常見的事，我一直以為他們的社福非常完善，但經過這事，我才明瞭每個體制都仍有成長空間。

這次到新加坡的交流，我看見不同於台灣的文化，感謝YMCA給我這次的機會，讓我可以踏出舒適圈，去闖、去看、去體驗，不再當個井底之蛙；讓我知道不要害怕自己的能力不足，要去肯定自己，才能做出大事。很多事，不做，不會怎麼樣，但是當我們做了，會很不一樣，不單單只是在經驗上，在知識、能力上，也會有所不同的。





## 人與自然共生的樂章

文 | 台東專科學校 楊祐宗同學

在這次的交流服務中，我們同時在平地、山上體驗環保的重要性，這都讓我們對於環保意識有更豐富的看見，在抵達鹽水區的頭港社區時，看著這曾是一塊荒蕪的地方，卻憑藉著在地志工的努力化腐朽為神奇，將廢棄物品再一次的利用，建造了如今的一片眾人休憩放鬆的空曠舒適綠地，到了這裡不單只是了解這裡的生態，還與這裡的小朋友們一同玩耍亦交流著彼此的語言，在遠方就可聽見廣東話以及台語在他們之間不斷的出現，嘻笑的聲響此起彼落著，在此時我無法分別台灣以及澳門的差別，大家同聚在一起是多麼燦爛耀眼。

緊接著來到屏東霧台鄉的神山部落，當地的原民夥伴勒斯樂絲與他的先生是“植樹計畫”的總幹事，他們持續推動這個計畫已經持續了三個世代，如今放眼望去的綠樹美景也是因著他們的守護，才有如今的盎然；這一次的上山不僅僅是為了瞭解我們的現況，更是要為地球做一份心力，所以我們也要幫忙除草、篩土以及育苗，這種機會是多麼的難得可貴，雖然天空不作美，但我們的熱情依然不減，剛開始有許多人看見昆蟲會害怕尖叫，但到了最後看到它們卻是開懷大笑，而一部訴說著台灣環保相關議題的紀錄片，也讓我們有很大的啟發，透過影像記錄著人類過度開發，為了營利而破壞著原有的生命，導致天災來時，發生了許多令人痛心的事情，此時有句話默默的浮上心頭：「人與自然本共生，揮霍無度毀眾

生。」  
在中石化台鹼安順廠裡，其實比想像中來要好的許多，可以聽見鳥鳴，可以看見許多的物種在這棲息，雖然還有許多未被處理的汙染，但從曾經那讓人無法直視的模樣，到如今的鳥語花香，讓人深深感到欣慰。

地球早已悲鳴，希望有人能去愛護去關心，但鮮少有人聆聽與感受，人類無底線的開發著，掠奪著原生物種的棲息地，漸漸的，這千百年的委屈及苦楚累積著，在這個時代開始對人類反抗著，我們無法抱怨、無法怨恨他人，因為我們都是共犯，都是傷害地球的犯人，與其去怨懟著過去，不如趕緊把握當下，去為地球發聲，為動植物們奪回他們原有的居所。

這次很開心也很感謝澳門的夥伴有機會跨出自己的舒適圈來到台灣參與這一次的環保議題交流活動，身在台灣的我其實也感到很慚愧，因為很多跟環保相關的議題，我也是前所未聞，這讓我更明白自己不足之處，環保議題在世界各地都是息息相關的，所以我們都應該好好的守護我們自己的國家，保護好我們的地球，很感謝許多環保權益捍衛者為我們的台灣盡心盡力，日後就換我們這個世代來為自己的國家，來為地球投入更多心力，謝謝台南YMCA提供這樣的機會讓我能夠學習與體驗，在這當中也感到收穫滿滿，希望能將這樣的豐富經驗轉化成往後在落實環保的服務上。

## 盡一份微薄之力

文 | 敏惠醫專 連于萱同學

當大家懂得要保護地球時，地球早已不堪傷害生病了，但持續守護地球的使命，從現在開始做也不算太晚。透過講師十多年的觀察報告分享，讓我們了解過去為了生產除草劑而遺留下來的廢物埋到土裡，造成了戴奧辛和汞的汙染，而這樣的汙染所殘留的物品是很難被清除的。台灣常有的天災就是颱風和地震，而為了防止土石坍方造成土石流最自然的方法就是作好水土保持與種樹，在本次交流中也和澳門的夥伴談論著台灣現今環境的變化，透過到了屏東霧台魯凱部落的實際體驗之後，才又讓自己和澳門的夥伴更深入地了解台灣過去生態的改變。我們共同體驗種樹的樂趣與辛勤，從拔草整理植地、篩土一直到將土裝入塑膠套放進種子的育苗階段，過程中充滿樂趣也能跟其他夥伴一起合作完成這些事，透過這樣的種樹體驗，讓我們深刻感受到生命的可貴與造物者的奇妙，雖然植樹活動中雨下不停卻無法澆熄我們的服務熱誠，反而讓我們在陣雨中找到樂趣，大家一齊在山上朝著共同目標努力讓這行動變得不乏味，過程中大家也一起聊天與分享，漸漸地融入大自然，也讓自己越來越喜愛大自然的獨特風味。在這五天的交流下來，與來自澳門的夥伴因著共同完成與經歷許多事情而變得更加友好，也互相留下通訊方式帶往後持續保持聯繫，第一次與別的國家的夥伴交流覺得真的很新奇，不僅是能夠將台南或是台灣的有趣多元豐富的樣貌透過交流活動分享與體驗，更感到開心能夠體驗與認識更多從未去過的澳門樣貌，感謝YMCA今次國際交流的機會提供，讓我能夠增廣見聞，國際交流的活動不單只是人與人的文化與國情交流，更感受到的是滿滿心靈上的交流與互惠。

## 「心」的生命轉動 澳門YMCA國際青年交流參訪團

兒福中心於八月份接洽了兩梯次澳門YMCA國際青年交流參訪團的活動規劃，八月三日至八月五日為「職涯探索體驗交流營」、八月十五日至八月十九日則為「環保工作交流青年營」，雖然兩梯次交流團主題不同，卻同樣能夠在青年交流的過程中，讓來訪的澳門青年，以及接待的台灣青年有一個充實難忘的回憶，更逐步在彼此生命中產生無限漣漪，用生命影響生命一直為台南YMCA作為社會教育機構一個非常重要的信念，而這樣的信念，也恰巧在今次國際交流團的運作中，發揮的淋漓盡致，在YMCA的行程規劃中，無不重新化整為零的為同一個目標努力與認真投入其中，而今次也特別邀請兩位台灣的志工，與我們分享其交流過後的心得感想。





## YMCA友誼與自我成長的旅程

文 | 長榮中學 邱冠維

那天，帶著忐忑不安的心情前往廣島，覺得自己的英文能力那麼差，一定會有溝通障礙；一開始我幾乎都找會中文的新加坡人還有台灣人說話，但是經過WORK SHOP之後，我漸漸發現分享似乎不是那麼困難，原來世界的共通語言不是英文，而是笑容還有熱情，於是慢慢敞開心房。

跟著各國友人一起探討和平議題，隨著每組探討的議題不一樣，各國看待和平這件事的觀點都不一樣，每個人對如何促成和平的想法也都不同；我原本以為原爆只是像爆炸事件一樣，但聽過受害者的演講及解說，看見博物館內的照片及遺物，真實感受到原爆的可怕，才知道原爆對人的影響那麼大，對我來講是前所未有的震撼。

在這次的營會裡，一群不認識的人因



為和平的議題而聚集在這裡，每個人都想要美好，世界因人而美好，但也因人而造成許多傷害，衝突、紛爭、歧視都是造成傷害的元凶。如果每個人都抱持著分享、友善、幫助的心，希望這樣的想法能夠真正被傳達出去，讓世界更加美好。

2016廣島國際和平營，我不會忘記每一個參與的人。

## 原諒與尊重的體會

文 | 長榮中學/戚品涵



一開始知道要參加廣島和平營時，其實只是一知半解，對廣島被原爆侵略的事件也只是在課本上大略讀過。踏上那片土地時，心情其實有點凝重，很難想像好幾十年前所發生的景象，第一次那麼靠近原爆遺跡……

在和平公園，我們看到許多民眾為了自己的權利抗議遊行，因為他們不希望從前的事情又重蹈覆轍，沒有人想要生活在一個充滿恐懼的地方，於是大家為了和平一齊走上街頭，為了自己也為了國家……。在原爆博物館內看到的每一件事物在我的腦海連成一幕幕恐怖的景象，難以想像那些倖存者是用什麼樣的毅力撐

過那段痛苦的日子，我很慶幸可以活在這個時代，或許是上帝給我們這個世代的年輕人一個新的使命，讓我們改變、讓大家懂得去原諒並尊重彼此。

記得在廣島YMCA的分組活動，我們要報告「衝突」，希望呈現出國與國所需的尊重以及包容。我們這組其中一個夥伴說：「要是我們一直執著於過去的仇恨及痛苦中，世界是不會美好的。」這是所有人都要學習的。

「和平」需要你我一起守護，希望這份心力永遠流傳下去。

## 世界因人而美好……

文 | 中華醫事科技大學/郭家鈴



抵達日本時已經是夜晚，黑暗中無數亮光閃爍著，耳邊不時傳來日語對話，才意識到已經到了國外，充滿著緊張卻又交雜興奮及期待。

初次與其他國家團員相處時，因為緊張以至於講話斷斷續續、頭尾不相連，看著他們臉上充滿疑惑，內心倍感焦慮，但他們仍微笑著耐心聆聽，想起姐姐說過：「世界共通的語言就是真誠的笑容和body language」，逐漸不再緊張，句子也轉而流暢。

與其他國家的青年短短幾天的相處，發現他們雖與自己年紀相仿，文化與生活方式卻有所不同，交談中對於彼此的文化習慣有驚奇也有嚮往，也因為這些差異讓我們從陌生變成無話不說的好夥伴，造就一段美好友誼的開始。

之前對於原爆的瞭解僅是課本裡的隻字片語，從未想過有天會到日本，走入和平紀念公園，並且用雙眼去見證原爆博物館裡物品的故事。歷史讓我們記取戰爭的殘忍及和平的重要，那幾天的街道上總能看到人們發放傳單並署名，他們並非事先說好，而是自發性群聚倡導和平。我們參加完和平紀念典禮後，將花放在原子彈之子像下，握住和平之鐘的繩子將鐘敲響，雙手合十祈禱未來是個沒有戰爭的世界。



小小的想法，大大的力量，  
因你……

### 廣島和平營

“Never think you are small.”

5歲的時候，你說想當超人維護世界和平，  
大家覺得人小鬼大、好可愛。

10歲的時候，你說想當總統讓國家安定富強，  
大家覺得小孩嘛，有夢最美。

20歲的時候，你說想為水深火熱的人民做點什麼，  
大家覺得學生能做些什麼。

其實有時候，一件大事只是出自一個小小的想法、  
一份小小的力量，

不能為這個世界的和平出一份心力的人，  
不是因為他年紀或力量小，而是因為膽小。

參加伙伴：呂宛蓉(領隊)、邱冠維、郭家鈴、  
戚品涵、蔡宜靜

和平是什麼？我們能為它做什麼？在經歷這趟旅程前從未深入省思，但這確是真實存在你、我之間，是我們共同的責任。我是一名護理系的學生，利用所學去幫助苦難與病痛的人，使他們免去身心靈的痛苦，是我未來的目標。

什麼叫做大事？無論什麼事情，只要從頭到尾徹底完成，便是大事。或許我的力量很渺小，但盡自己所能，即是大事，謝謝YMCA讓我在這個暑假學到那麼寶貴的一課。





## 機會不是留給準備好的人， 準備好的人才有機會。

文 | 東海大學社工系/謝坤森



今年暑假是我第三次跟著YMCA參加國際營會，每次的營會總帶給我不同的體悟。每個營隊都有它的核心價值值得探討，隨著參加的營隊漸增，我發現更重要的是營隊結束後的反思，這是在自己在吸收、消化、沉澱之後琢磨出來的經驗和智慧。

這次的營會從籌備期到抵達香港的期間充滿許多變數，不斷發生許多狀況，一直考驗著我們的應變能力。感謝我的領隊和夥伴在營會過程中給我很多勇氣與支持，使我擁有樂觀、積極的想法與能量，並開始學會將

這些挑戰變成生活的一部分，能夠更冷靜地去面對問題。我也深刻體會到「機會不是留給準備好的人，而是準備好的人才有機會」，計畫永遠趕不上變化，有了萬全的準備，才有見招拆招的本事。

以前我總認為英文能力不好也沒關係，只要敢講就好、能溝通就好；這回卻給了我一個震撼教育，多次在進行議題的演講與探討時，我無法跟上講者的速度，必須倚靠香港朋友的協助才能順利完成，讓我知道自己該學習的地方還多著呢！

在香港活動的那幾天有件事讓我特別難忘，某日因活動當天可能會有中國的小孩參與其中，為避免不必要的紛爭，主辦單位要求我們撤下國旗。對我來說其實非常難過，這代表我們國家的主權沒有完全被認同；我認為我們能做的就是相信自己的國家，抱持對國家的認同感，並且把握每次和外國人接觸的機會去宣揚我們所以引為傲的台灣。

## 美麗的相遇， 美好的相處。

文 | 崑山科技大學/李純恩

對於英文程度糟糕、相處慢熱的我來說，前往香港參加國際青年會議的這個決定，讓我抱持很大的焦慮與壓力；然而，在短短兩週後，我卻很慶幸自己能夠在大學的最後一個暑假克服恐懼，經歷自己過去未曾踏出的一步。

在APUY的營會當中，我們接觸來自亞洲不同國家的朋友，包含柬埔寨、緬甸、韓國、香港、菲律賓等等，每天都有不同的講師課程以及小組討論時間。然而，我卻發現自己感興趣的課程或議題，無法完全吸收並給予回饋；當外國朋友分享國家文化的差異或趣事時，自己卻無法完全理解並加入他們，種種因為語言隔閡而錯失學習機會的時刻，我感到惋惜，卻更加深要提升語言能力的決心。

讓我特別有感觸的是一位來自柬埔寨的室友姊姊。起初，每當她操著獨特口音的英文向我開啟話題時，我總是巴不得馬上結束對話並逃離現場，擔心一個簡單的問題卻因為自己聽不懂而造成別人的困擾。感謝神，



## 裝備、造就 APUY

國際青年會議這件事，  
就是要讓各地青年藉由彼此意見的碰撞，  
學習他人的優點，並且轉化、提升為自己的優勢。  
那個看不見自己不足的我，那個不知道何謂公義  
的你，那個找不到能為國家做什麼的他，  
在互相分享、互相激盪、互相切磋的過程中，  
有一群青年被裝備得更完整，  
有一群青年被造就成可以背負更多責任的人。

參加伙伴：陳亭諭(領隊)、李純恩、高佳璋、  
黃馨慧、謝坤森

擺放了一位溫暖的人突破我的心房，在最後幾天的深談，她總是很有耐心地一字一句重複到了解她的意思為止，因為這樣的嘗試，讓我結交了一位有著共同信仰、能夠分享心事的外國朋友。

這次的營會給了我很大的提醒，對於身為這個世界、這個國家的一份子，怎樣從現今各種的議題中去反思，並且透過自己所擅長領域去盡一份心力，也看見摒除政治立場與其他偏見，不論來自哪個國家、什麼種族，一群有熱情、有愛心的青年能夠互相友愛、彼此幫助學習，建立美好的關係。



## 交流，使我們同在一起

文 | 國立台北健康護理大學/施文珮

特別感謝有機會參與這次的交流活動，不僅品嚐許多道地的美食，還認識特有的人文風俗，甚至結交來自不同國家的朋友。

香港的文化與台灣有很多相似之處，食物風格與味道相差不大，但依舊擁有屬於香港獨有的小吃，例如：雞蛋仔、炸三寶、燒賣、冰火菠蘿油都是學生放學後最愛的街頭美食。「叮叮」是來香港必搭的交通工具，更是香港受英國殖民後所留下的特色。香港在生活上依舊保留許多英式風格，例如：賽馬場、街道名、學校名、三孔插頭等等。

香港的學生從幼稚園開始學習英語，因此香港學生除了廣東話以外，也都具備不同的第二語言，但不論自己的語言能力如何，香港的老師在團體中都會積極參與、踴躍發言、大方展現自我，樂意與來自他國的朋友介紹香港，這是此次交流中深刻的體會，也是台灣學生學習的榜樣。

感謝香港中華YMCA細心安排，配合不同國家的習慣調整行程，盡全力讓每個人吃得飽、玩得開心和擁有充足睡眠，每個同工一人分飾多角，照顧每個學生，令人感動並更珍惜此次的活動。希望香港與日本的朋友們，有機會來到台灣體驗台灣文化，感受台灣人的活力與熱情，使我們的友誼長存。



## 有你們在生命中，真好！

文 | 德光中學/李欣祐

這是我第一次參加 YMCA 的活動。在前往香港交流以前，我一直擔心自己無法跟日本和香港的朋友愉快相處，卻在看到香港的朋友熱情地歡迎我們之後，這些想法馬上就煙消雲散，讓我開始對這七天有了很大的期待。

記得其中一天晚上，香港的朋友們帶我們品嚐了許多道地的美食，還去維多利亞港看夜景；夜深後我們一路唱歌回到房間，大家卻還是一臉捨不得睡覺的樣子，於是又提議一起看日出，沒想到聊著聊著居然就睡著了，也把日出忘得一乾二淨，卻成了我最深刻的回憶。

快樂時光總是過得特別快，還記得那天我們玩「天黑，請閉眼」，怎麼一下就要回去了？記憶還停留在文化之夜，一起吃著各國的美食，怎麼一下就要分離了？時間彷彿

還停留在離開的那晚，我們一起

在天橋上拍照，怎麼一下就只能看照片回憶相處的時光？雖然相處時間短暫，但彼此之間的友情卻是十分深刻的。

我很開心有這個機會參加這麼有意義的活動，這是我第一次跟團體一起出國，這樣的經驗是相當寶貴的，感謝 YMCA 給我一趟難以忘懷的旅行，也謝謝香港跟日本的朋友帶給我那麼多特別的回憶，還有台灣的夥伴們，能跟大家一起出國、一起努力準備活動的感覺真的美好。

謝謝在趟旅程中的所有人，有你們真好。



## 永遠的緣分

文 | 長榮中學一年級/江昀宣

這是我第二次參加YMCA所辦的國際交流營。

記得第一天晚上，和我同房的幾個香港朋友在夜深人靜時，自顧自地大聲嬉鬧，吵得我和其他兩個日本夥伴整晚睡不著，對於遇到這種不顧他人感受的室友，當下我不是很開心；雖然向領隊反映後，事情得以解決，內心卻還是很不喜歡他們。當領隊知道我有這樣的想法時，她告訴我要試著原諒與包容，我突然明白：遇到不開心的事，你所選擇的心態會決定這件事之後所帶來的心情。如果當時我選擇繼續不開心，整個活動都會因此變質；但當我選擇包容，拋棄對他們的反感，一切就會變得不一樣，最後我們還反而變成了朋友。

最後兩天，香港的朋友沒有和我們住在一起，於是在即將離開香港的最後一個夜晚，很多香港夥伴都撥空到我們住的地方與我們道別，而原本活在自己的小圈圈裡的日本夥伴也在最後這幾天突破害羞和害怕的心，和大家一同聊天、一起分享。

謝謝我的團員和領隊，大家互相照顧，一起創造屬於台灣的文化之夜，也謝謝YMCA給我機會去大開眼界，讓我在今年暑假擁有來自香港、日本和台灣的朋友，留下最深刻的回憶，營會雖然只有短短的七天，但我相信緣分是永遠。

在全球化浪潮的影響下，各地掀起日韓風、英倫風、歐美風，為了追風，那些帶有濃濃本土味道的在地文化會漸漸被人們遺忘。我們是否在追逐世界潮流的時候忘了屬於自己的驕傲？那首最能代表日本的歌、那道最能代表香港的菜、那樣最能代表台灣的工藝，每一次的交流，讓我們更認識那個國家的特別，每一次的分享，讓我們更發現台灣文化的美好。

參加伙伴：楊宜綸（領隊）王閱弘、王閱慧、江昀宣、李明豪、李欣祐、柯忠佑、吳彼得、施文珮、劉人怡



## 一輩子難忘的回憶

文 | 台南高工二年級/李明豪



今年本來應該是個枯燥乏味的暑假，卻因為Local Power的營隊，讓我有機會前往香港，也為這段假期添加了許多色彩。

由於我們這一趟的目的主要是交流，因此在出發前就要先在台灣準備報告資料和表演活動，起初團員們大多不認識，但是經過一次次的討論跟互動，讓我們對彼此都有更進一步的了解，這是我認為相當珍貴且特別的回憶。

啟程前，其實一直抱著很忐忑的心情，害怕自己表現不好影響到大家，甚至擔心自己的語言能力無法與其他團員溝通、相處。實際見面時，一開始的氣氛帶著點陌生、放

彼此；一起拖著行李又唱歌、又聊天地爬著無盡的斜坡；跟著香港朋友逛不同於台灣的市集、吃當地的美食，讓我的五臟廟得到很大的享受。

旅程中收穫最大的莫非是這些珍貴的友誼，最後一晚聊得最是開心，卻也充滿不捨，心中有說不出的感傷，快樂的時光再怎麼長久也還是會結束，不如珍重再見，期待下次的相遇。心中感觸無限，不是三言兩語能夠道盡的，感謝YMCA給我機會認識這群人，我會好好珍惜這段美好的日子，也謝謝各位夥伴，讓我擁有這段友誼和一輩子難忘的回憶。

## 前所未有的旅程

文 | 德光中學/吳彼得

我，是個剛剛升高中的小高一，在這之前從來沒有離開家門這麼久！一開始的我，還沒有進入狀況，經過幾次開會討論後，我發現要是把這次的旅程當成畢業旅行看待的話，就完完全全白費這麼有意義的活動了；還好有領隊和同伴們的幫忙和陪伴，讓我找到自己在這次活動中的定位，擁有這麼美好的HK回憶。

讓我印象最深刻的並不是什麼好吃的食物，也不是什麼特別美的景點，而是來自海峽三地的朋友們，透過他們，我在這段期間學習到不同的語言、不同的文化還有飲食習慣，更讓我見識到香港的生活步調還有做事

態度，也許是在生活步調緩慢的台南住慣了吧！一開始其實很不習慣這種寸秒寸金的生活方式，而香港人的做事態度很務實，每一件事情絕對是快、狠、準。

在香港所感受到的一切是我前所未有的，實在是一言難盡，謝謝台南YMCA給我這次的機會，讓我可以見識他國文化、拓展個人視野，讓自己變成一個更充實、更豐富的人。



## 滿滿回憶，滿滿我

文 | 南寧高中二年級/蔡孟津



## 春川青年交流營

哈韓，已經不是新聞。

當韓流來襲，人們追著太陽的後裔、W兩個世界、屍速列車的時候，

你喜歡韓國的什麼？你知道韓國的什麼？

K-POP、韓劇、周子瑜、空氣瀏海、手指愛心……

一個國家擁有的，絕對遠比我們所看到的更多，

那些關於生活的、文化的、政治的、環境的、科技的，

當來自台南的我們與住在春川的他們坐下來

好好聊過之後，

才能真正認識這個我們以為早就已經很熟的國家。

參加伙伴/

陳宏如(領隊)、孫希言、陳賢德、楊書睿、蔡孟津

面對英文程度較低的我，在前往韓國之前曾經想過要放棄，然而不知怎麼開口的我，只好硬著頭皮開始學習韓語、加強英文；距離出國的日子越近，我就越緊張，直到真的坐上飛機、聽著空姐的聲音、望著窗外的景色，我才真正意識到自己已經開啟這趟充滿挑戰的旅程。

抵達春川YMCA的會館，韓國的朋友們早已恭候多時。由於害怕自己的英文表達不好，從抵達的那一刻到隔天早上的團康遊戲，我始終不敢開口，也不知道該如何與同組的夥伴聊天；直到下午，他們的熱情讓我開始思考：假如一直不開口的話，那麼這趟旅程就沒意義了。於是我開始嘗試和組員說話，雖然有時候仍然對不到話題，但也卻真正感覺到交流的意義；之後，夥伴們跟我介紹了很多有關韓國的事物，什麼是韓國特別的東西、當地的食物怎樣的吃法才對……透過逛街、飲食、遊戲，日常生活中的每件小事都讓我更快了解他們的文化。

這六天，有著滿滿的收穫，即使面對自己最難以橫跨的語言障礙，我也做到了，沒讓自己後悔，更沒讓看重我的人失望。雖然我已經回到台灣了，依然會與韓國的朋友透過網路聯繫、聊天，期待明年他們來台灣時，我會用一個比現在還要好的我來接待他們。





## 裝備·向未來

文 | 文藻外語大學/張懷文

東山莊世界公民青年會議，是個為期7天在日本靜岡舉行的交流活動。今年台灣總共有2個名額，很榮幸能代表台南YMCA與另一名彰化YMCA的同工一同參與。抱持著期待又緊張的心情踏上了日本的土地，同時也開啟了我營隊歷史上最棒的7天。

在此之前我是緊張的，這是一個全然陌生的環境也沒有認識的人，在營隊開始前與彰化YMCA的同工只相見了2小時，一切準備事宜都還沒弄清楚前，我就已經坐上前往日本的飛機。在東山莊，我認識了來自香港、大陸、日本、韓國、柬埔寨、東帝汶及台灣的青年，即使彼此有語言、文化上的差異，我們還是想盡辦法運用肢體語言、臉部表情亦或Google翻譯，努力克服各種隔閡與對方談論公民議題。語言上的差異或許是造成雙方無法溝通的因素之一，但也因此要更仔細地傾聽，迫使每個人打開所有感官，感受想了解彼此的心。

日本YMCA在世界公民青年會議的安排上，不使用傳統的課程講述方式，而是透過體驗活動引導青年認識、反思到實際作為計畫。“If the world were a village of 100 people...”我們被分成不同組別，了解世界土地、人口、環境，並且依照各個組扮演的國家分配餅乾，我們這組扮演未開發國家，10個人只分配到1塊餅乾，強化我們對資源分配議題的討論。透過這個遊戲，我體驗到未開發國家即使做再多努力，仍會因為不公平的待遇使國家境遇難以翻轉；反之，已開發國家卻能容易的擁有豐碩資源。

營隊期間，老師鼓勵我們開口發言，一個好的營隊不僅是規劃的內容，更需要所有人參與才能讓這個營隊在每個人心中留下深刻的印象。在這短暫的7天裡，我們從國家飲食、文化、環境到感情觀、心中價值，無所不談，這樣寶貴的分享與交流讓我獲益良多。謝謝台南YMCA給我這個機會參加東山莊世界公民青年會議。



Japan

## 東山莊世界公民營

如果世界是個100人的小鎮...  
如果10個人只能分到1片餅乾...  
如果我出生在未開發國家...  
如果、如果、如果...  
若不是東山莊，我可能不知道在我挑食的同時有另一個孩子被餓死；  
若不是東山莊，我可能不知道在我抱怨要上學的同時有另一個孩子要拚命做勞工；  
若不是東山莊，我不知道原來身為世界公民應該要知道這些事。  
所以我感謝，我在日本東山莊世界公民營。



## Once upon a time.....

### 第十三屆YMCA盃美語說故事比賽 文 | 公園教推/郭梅花

YMCA致力於推廣全人教育(Wellness)，在教學上皆期待每一位孩子，透過活動達到德、智、體、群、美五育並重的目標。」如：全外教美語夏令營、節慶活動、美語戲劇發表會、美語說故事比賽、作文比賽、背單字比賽.....等等，皆是小朋友及家長們引頸期盼的活動，也藉由多元的活動方式讓孩子在學習美語的過程更具豐富性及趣味。這也是我們繼續堅持辦活動的動力。

YMCA盃美語說故事比賽於7月30日起在各館舉行初賽，YMCA三個會館經由初賽將近六百名學生中推選出實力頂尖之選手晉級決賽，在決賽前參賽者更是以積極的態度面對挑戰，除了接受指導老師的訓練，家長們更是陪伴孩子們一次又一次的練習與修正，期待在決賽當天能夠爭取榮譽。

9月3日最後決賽日，早、午二場次各依學習年限分組，舞台上高手彼此較勁、互相學習外，更重要的是每位孩子在台上展現出自信與活力。裁判表示，說故事者要從喜歡自己的故事開始，先讓自己完全進入故事的情緒之中，再調整發音、語調、訓練流暢度；並思考如何運用聲音、肢體展現、甚至是服裝、道具等，進而享受說故事，最後能穩健大方的表現，不僅感動台下所有老師及家長外，孩子更是克服了困難、甚至超越了自己。讓第十三屆YMCA盃美語說故事比賽在眾人的掌聲中完美落幕。

比賽有輸贏，但我們期待孩子們從準備到決選過程中能自我激勵與學習，看著D組的選手小六的Wesley在台上自然的展現，想起他小一時上台前一刻因壓力而臨陣放棄，如今卻能在舞台上侃侃而談，多年來家長始終陪伴鼓勵他，沒讓他逃避放棄，得獎是其次但堅持的態度勇奪第一。還有下午場D組的Jerry也是令人感動的孩子，台上說故事表現生動且贏得台下共鳴，卻因高手如雲下成為遺珠，當名次公布雖未能得名卻仍笑著說明年還要再來，喜樂、積極的精神讓家長及老師都心疼又佩服。好多的成長故事都讓人振奮，孩子們學到了、進步了，而陪著努力的老師、家長們更是心中喝采，孩子們！加油！

### 2016 台南YMCA 第十三屆美語說故事比賽 決賽得獎名單

|               | A組   | B組  | C組  | D組  | E組   |  |  |
|---------------|--|---|---|---|--|--|--|
| 美語密集班<br>得獎名單 | 第一名 Frank Hsu<br>第二名 Angie Chang<br>第三名 Jason Chang<br>優異獎 Marcus Kuo<br>李育賢 Ricky Li<br>陳勇再 Jacko Chen<br>表現優良 吳聖博 Benson Wu<br>黃樂謙 Jay Wu<br>曾詠屏 Anita Tseng | 第一名 Ruby Yang<br>第二名 Luke Hsiao<br>第三名 Raymond Chen<br>優異獎 郭介龍 Marcus Kuo<br>林湘晴 Sunny Lin<br>顏庭筠 Dora Yen<br>表現優良 陳思彤 Jessie Chen<br>黃翹翹 Sean Huang<br>呂慶文 Winthur Lu  | 第一名 Philip Chen<br>第二名 Lillian Chen<br>第三名 Winnie Hsu<br>優異獎 呂奕欣 Fiona Lu<br>陳舜秋 Yuki Chen<br>林淑娥 Omar Lin<br>表現優良 傅弘閔 Leo Fu<br>王以陞 Tso Wang<br>黃珮珺 Shane Huang                          | 第一名 Diego Huang<br>第二名 Wesley Hsiang<br>第三名 Vivian Cheng<br>優異獎 Jim Huang<br>吳冠群 Frank Wu<br>王政傑 James Wang<br>李奕霏 Kenny Li | 第一名 Rita Chen<br>第二名 Jack Hsieh<br>第三名<br>優異獎 Ally Liao<br>林珮祐 Jefferson Lin   |  |  |
|               | 兒童美語班<br>得獎名單  | 第一名 Anna Wu<br>第二名 Alice Cheng<br>第三名 Sean Huang<br>第四名 Fundi Chen<br>優異獎 陳正淳 Kilaly Chen<br>曾詩蓉 June Tseng<br>陳宥彤 Tory Chen<br>陳宥廷 Annie Chen<br>表現優良 黃孟謙 Apple Huang<br>吳宜學 Ian Wu<br>謝淳如 Ruby Hsieh<br>鄭翔謙 Sam Chang | 第一名 Dennis Chou<br>第二名 Ryan Chan<br>第三名 Angel Tsai<br>第四名 Eva Lien<br>優異獎 黃沛柔 Chanel Huang<br>顏佑傑 Peter Yen<br>黃義傑 Oscar Huang<br>表現優良 陳學好 Iris Chen<br>江奕德 Eden Chiang<br>王冠凱 Kevin Wang | 第一名 Irene Su<br>第二名 Emily Liu<br>第三名 Gill Shih<br>優異獎 簡羽騰 Joanne Shih<br>許銘哲 Nick Hsu<br>陳俊彰 Michael Chen                   | 第一名 Hans Wang<br>第二名 Eugene Su<br>第三名 Winson Hsieh<br>優異獎 魏廷軒 Eason Wei<br>李秉業 Jerry Li<br>杜博政 Selena Tu<br>林品妍 Jane Lin |  |  |





## 美語營的美好回憶

文 | 文藻外語大學/黃怡潔Grace

我喜歡帶營隊、喜歡和小朋友相處，也是個有非常豐富出隊經驗的人。但一開始我其實沒有自信能有多好的表現，也不覺得自己能好好享受這次的營隊。這次的準備期對我來說實在太短，兩天內要認識每個人、了解往後五個禮拜的運作，是我從來沒有過的，因為以往營隊都會在好幾個月以前開始準備。這次，就抱著盡力而為的心情揭開了序幕。

隨著時間一天天過去，我發現並沒有想像中困難，可能是每個營隊運作、組織差異的關係。在這裡，組織上層是主管坐鎮、授課老師由外師擔任，這樣的組合是我沒有過的經驗。這個組合的優點除了我也能在外師的課程中學習到很多(包含美語的應用和新知識)，還有就是我能在上課時觀察孩子們的互動和學習狀況，並隨時與夥伴Catherine討論，並在課堂結束後一起和孩子們檢討今天的課堂上的表現。缺點則是覺得和孩子們單獨相處的時間有點少，我能在兩天內記住所有人的臉和名字，但卻花了一段時間才完全了解他們的個性。

經過幾次營隊結束後的開會，Catherine和我常被稱讚把A班帶得很好，我很開心也很感恩，開心的是我有這個能力，因為能力是來自經驗的累積和對孩子真心的付出；感恩的是我帶到了一群很棒的小孩，五個禮拜下來，我能說Aquarius真的是我出隊多次以來最乖巧的一班。這群孩子上課專

注、活動參與度高，該活潑的時候也很嗨，大家熟識後培養出很棒的團隊精神，也能在Catherine和我的要求下努力說英文。營隊的最後一個禮拜已經有孩子說他明年還要再來，或問我明年還會不會來帶他們，已經可以感受到他們在這次營隊的收穫是非常正面的，在最後一天還收到了幾個孩子的卡片，裡面說的是他們這五個禮拜以來每天都非常快樂的學習英文，我很開心他們除了英文上的學習，還有很棒的身心靈發展。而這之中，Philippe讓我有小小驚訝，他是比較特別的小孩，相較其他人，他需要多一點包容和關心，卡片裡他寫道，有時候他在美語營表現不好，但我從來沒有對他大聲責罵，反而是好好和他說。我很感動，因為當初也曾煩惱過要怎麼帶這個小孩，但媽媽告訴我沒有教不好的孩子，也沒有只能兇才聽話的孩子，而最後他也感受到了我的付出。

最後我想感謝的是Catherine，還有所有的夥伴和老師。Catherine和我可說是很好的搭檔，我們一開始就很有默契，也從沒有意見不合，每天營隊結束還會聊天。這五個禮拜真的能感受到每個人對孩子的用心，最直接與孩子接觸的輔導員都具備了很大的耐心，也都真心期盼孩子有所學習；老師則是教導孩子們的同時也教導了我們這些輔導員。謝謝這個美語營充實了我的暑假，也賦予我一個美好的回憶。

## 意想不到的收穫

文 | 廈門集美大學/王葆韻 Vera

為期一個多月的YMCA暑期美語營終於圓滿告一段落啦！在這五個禮拜裡充滿著歡笑、夾帶著壓力，還有更多的是看似艱巨的挑戰。不得不說這一個多月收穫真的很多，從一開始確認擔任輔導員，就設想好多可能會遇到的困難，不知自己是否有足夠的能力去克服並且完成它。但是現在回頭一看，我們真的都做到了！

這一個多月裏，從剛開始還不熟悉自己班上小朋友到最後能大概瞭解每個小朋友的個性，真的是用盡千方百計去收服每個小朋友。其實在美語營的每一天，我不斷回想到過去那個曾經幼小懵懂、曾是很害羞不愛說話的我，對比現在的我則是以一個小老師的身份去教導我的學生，使我更能深刻的體會學生的心裡在想什麼，他們要的是什麼。就如同以前的我，因為沒有自信且害怕犯錯，害怕自己說的答案不正確，便開始壓抑自己。所以當我遇到跟以前的我類似的小朋友，就非常能理解他們，我會更鼓勵他們去舉手發言，去突破那個害怕的自己，然後你會發現其實最糟糕不過如此。

其實今年我能夠當輔導員，不僅要感謝Uncle Daniel和每位老師，還有最重要的要感謝神！我從沒想過我可以做到，我當時只是抱著試試看的心理而來的，說不定會有意想不到的收穫。事實真是如此，我得到了豐豐富富的應許！

在美語營的每一天，我都能感受大家團結一起的力量，還有滿滿的愛。真的很幸運能夠和大家一起為每天的課程、為每一次活動而付出自己百分百的活力。看到每個有衝勁老師和輔導員們，也會讓我時時提醒自己要像他們一樣「全力以赴」。因為用生命改變生命，為了美好的將來，我們就要從每天做起。

謝謝YMCA造就了我，改變了我，希望將來會有更多更多的人像我一樣經歷神給我的奇妙恩典。

## 全外交美語夏令營

每年暑假的“全外交美語夏令營”有數十位來自高中、大學的輔導員及志工助理，其中有從小在YMCA長大的孩子、也有年年報到的學生志工、今年更是有大學實習生加入，通過考試與訓練後，成為YMCA English Camp的重要成員。

每天的晨會後大夥兒就開始各司其職，帶領孩子、協助教學、幫忙教務、行政協助，過程中有歡笑、有汗水、有挑戰與挫折。當孩子們回家時，這群輔導員、助理們仍未停歇，繼續為明天的課程籌備。在每天的檢討會議中大家互相激勵，提出班級所遇到的問題，彼此互相支援。大家目標一致，讓營會可以更順暢、孩子可以更開心、享受在營會中。這樣的“Team Work”精神，帶動整個團隊的正向氣氛。看著這群年輕朋友，每天帶班雖然疲累但彼此鼓勵，雖然他們只是學生，但卻是用『成熟的態度』尋找方法，努力克服解決，也用同理心的角度去看待每件事物。雖然他們犧牲了寶貴的暑假，但是看到這群年輕人在YMCA所建構的舞台上發光發熱，營會所帶給他們的寶貴經驗回饋更是無窮的，一切的辛苦都是值得的。





## 讓愛，無限上往

文 | 台南高工板金科三年級/陳秉杰

「愛，無限上往」部落服務營在三天後圓滿落幕。

感謝所有辛苦的工作人員給我這個參與的機會，能夠與其他志工夥伴來到屏東的美園部落服務這群活潑又好動的小朋友，雖然三天一下就過去了，但是到現在仍記憶猶新、回味無窮。

記得幾個月前第一次的行前說明會，每個人對坐在身旁的夥伴都很陌生，大家不發一語，處在一個非常尷尬的場面。之後，幾天的活動籌備會，我們因為團康遊戲、詩歌歡唱、還有小組討論開始有了交集，大家漸漸融入這個團隊，從互不相識到團結一致，透過交流、溝通拉近彼此的距離。直到現在，有時腦海中閃過一起彩排活動、練唱詩歌的畫面，都讓我很慶幸能和大家參與在其中。

我在營隊中擔任攝影組的工作，由於我這方面的經驗不多，所以一切都要從頭開始學習。攝影的工作簡單來說，就是用相機留住每位小朋友燦爛的笑容、記錄每個值得留念的片段，為了練就技術，我不斷學習、操練，無疑是一項艱辛的挑戰。特訓的過程中，我也碰到了不少瓶頸，幸運的是當面臨困難，總有夥伴為我解答問題，也教導我許



多攝影上的技巧和絕竅，讓我拍出來的照片比以前更有水準，建立更多信心。

高中的最後一個暑假，由這個部落服務的營隊畫下完美的句點，獲得許多寶貴的經驗和值得珍藏的回憶。在這三天裡，我們一起玩大地遊戲、唱詩歌、闖關、打水仗，看到每位小朋友最單純又可愛的一面，我會永遠記得一起在美園部落走過的點點滴滴。我也期待自己未來能加入UNI-Y，參加更多服務活動，充滿恩典的回饋持續延伸，讓這份愛，無限上往。



## 「超級奶爸」 SUPER!

文 | 成大附工電機一年級/蕭宇能

其實，在決定參加這次的部落服務時，心中有無限掙扎，害怕工作無法排假，也有太多無法預期的事阻擋，但是很感謝神讓我有機會來到美園部落，給我最超乎預期的暑假。

從籌備會到四天三夜的營會，我們從陌生到認識、到信任；營期間雖然下好幾場的雨，也遭遇許多突發狀況，但每個人都用無限的熱情和笑容來迎接活潑的孩子們。

特別感謝神讓我在這次的營會中突破自我，開始主動接觸人群，我從沒想過自己竟然陪著孩子唱歌、聽故事、看戲劇，甚至讓一個孩子在我身上亂竄，又陪著他跑來跑去，成了他人口中的超強奶爸。我融入每個遊戲、詩歌和活動，做好每件託付給我以及大家一起完成的事。

於是，三和成了我深深喜愛的地方，這裡就如同家那般平靜、安穩，有一群愛我們的人幫助我們，讓我們有地方休息、用餐，還有一群充滿愛的孩子與我們分享簡單的快樂，滿心謝謝美園部落、三和教會和所有的志工夥伴，給我一場不一樣的營會，成就一個讓我成長的暑假，未來有機會，我很願意再去部落服務。愛在三和，愛在美園，上帝愛原住民！



不只上帝愛原住民，我們也是。  
愛，無限上往—美園部落服務營

44個志工+62個孩子=愛∞  
當我們拉著那些孩子的手，  
當我們跟著他們一同追逐，  
當我們開口一起高聲歌唱，  
那是一種全然單純的快樂。

在美園部落的日子，  
是滿溢的喜悅、無限的溫暖、  
不可言喻的感動，  
不只上帝愛原住民，我們也是。





## 成長的挑戰

文 | 民德國中一年級 吳 昕



今年夏天對我而言是個不同的轉變，在我完成六年的國小求學階段後展開另一個新的旅程。在升上國中前的暑假，我報名了YMCA暑期安親夏令營的志工，不同以往的暑假生活讓我有些緊張又有一點開心，因為這是我第一次當志工，也是一個特別的學習和考驗，使我既興奮又期待的接受了這個挑戰。

在暑假開始前，我也參加了志工的行前訓練，讓我們能更清楚自己日後要擔任的工作及應有的態度，因此我的心裡也比較踏實一點。暑假剛開始因沒什麼經驗，不知該如何幫助老師和小朋友，讓我有一些緊張及不知所措，還好經過蔡老師的開導後，讓我們可以和每一位小朋友彼此互相認識，進而去幫助他們，也可以去協助老師處理一些班級的庶務，讓我很快的上手，也感到很有成就感。

有了好的開始，接下來的日子裡我就更能順利的參與每一個工作，值得一提的是最後暑假營會結束前的驚喜夜，志工夥伴們共同完成一個表演，讓小朋友們欣賞；過程中的練習及配合都讓我印象深刻。

時間過得很快，一轉眼二個月的志工生活結束了，真有些依依不捨，經過這次的志工參與，我學到了很多，例如：人際關係的互動、與孩子的相處之道、施比受更有福的感覺……，在我服務別人的時候一點一滴的累積學習，這些讓我在以後的日子裡，都可以變成我生活中最大的幫助。我也發現當我在與小朋友相處時，心裡都會有種說不出的高興，再加上老師們也給我很多的鼓勵，讓我了解原來盡自己的一點點力量是如此的快樂！看到小朋友和老師臉上的笑容，溫暖了我的心，這不就是當志工的意義嗎！不去在乎自己付出了多少時間跟精力，只在乎別人是否感受到你的服務精神，以後有機會我還會繼續來YMCA擔任志工，也很謝謝YMCA給了我這個機會。

## 充實的暑假，彩色的回憶

文 | 民德國中二年級 蕭俊平



這次是我在YMCA第三次擔任小志工，之前都是我當後輩默默學習，而這次則以前輩的身分指導別人，很感謝老師教會我很多東西。

這次的課後活動，我負責中午吃飯時間的心情點播，雖然第一次播有點混亂，但接下來都進行得很順利。我負責統整歌單，另一位小志工負責播放歌曲，和大家配合得宜，相處愉快。

大活動佈關時感謝同關卡的小志工們的鼎力相助，在「少年偵探」這個大活動時，我們把「密室逃脫」佈置的比案發現場還恐怖，真的很有成就感。

最後兩個星期有著最大的兩個活動，過夜與園遊會，這兩項大活動都在所有人同心協力下進行的很順利，並且讓我學習到許多的技能以及知識，受益良多！明年寒假就是做後一次當志工了，所以我想把握這最後的機會努力學習，為我的國中生涯增添色彩！在這裡要感謝所有老師及小志工，讓我的暑假過的這麼充實。

## 小小學習，大大感動。

文 | 海佃國中一年級 虞媿雯



這是我第一次在YMCA當小志工，所以很興奮，不知道自己能不能夠做好？以前都是大哥哥大姐姐協助我們，這次輪到我們要幫助小朋友，很多都是第一次——第一次上台說心靈小語，

非常緊張；第一次寫週誌，剛開始還不知道要寫什麼，最後參考一下大家的才知道要怎麼寫。

七月的時候，一開始我在樂老師班，看到小朋友都覺得好可愛，不過有的時候也很皮。八月換到了3B班，我覺得老師們都很用心，也參加了一個「小天使主人」的活動。

八月19和20日，是小朋友們期待的一日遊和過夜活動，一日遊是到鴨莊玩水，非常的好玩，然後就前往曾文水庫。有些小朋友沒有過夜，讓我覺得很可惜，因為一到曾文水庫晚餐後就是精彩的營火晚會了，我們跳的得第一首歌是營火舞，我和其他小志工都跳得非常開心，我想小朋友們也是一樣。我們還有跳「火山」這首歌曲，這次的營火晚會讓我留下了深刻的印象。

園遊會的時候，小志工們要幫忙老師照顧攤位，我是負責點心攤，小朋友們都第一個衝到點心關，所以到後面的時候我們就比較輕鬆。活動結束後有小志工跑去玩麵粉，看到他們滿身麵粉就覺得很好笑。

這次來當志工，讓我懂得如何對待小朋友，也讓我學到很多東西，我非常難忘這次的暑假。



### 暑期美式安親夏令營 志工心得

改變自己的生命，影響別人的生命，  
讓我們一起Fun暑假！

暑假，是YMCA安親夏令營的旺季，也是青少年志工最活躍的時間，2016年的安親營不論是在協進、公園或是長榮兒少中心，皆有一群從小在YMCA長大的青少年志工參與營會的課程及活動。自小六畢業生到大學生的年齡層暑假四~八週全時間投入，服務內容包含協助學弟學妹完成各項課程，他們也都是老師最佳的幫手，當然更是行政人員最棒的得力助手，有些青少年每年暑假必定來YMCA，學習合作、學習分享、學習付出、學習關懷、學習負責、學習執行，這群志工們不僅是安親營順利運作不可或缺的幫手，也透過營會的服務經過2個月的洗禮，每位志工都蛻變成為更成熟更懂事的青少年。

「明日領袖，今日養成」是YMCA培養人才努力的方向，謝謝這群青少年志工，有你們的加入，讓營會更成功，謝謝家長們的支持，願意讓孩子在YMCA服務，改變自己的生命，也影響別人的生命，讓我們一起成為這群志工們喝采，YMCA的生命改造工程持續進行在每一個暑假。



文 | 行政中心 黃秋琪主任

# Happy Teacher's Day!

2016年的教師節聯誼活動已於9月25日(星期日)中午12:00假東東宴會式場一樓東饌廳圓滿舉辦完畢，當天約計有300人參與盛會。

節目一開始由本會歐文雄監事帶領開會祈禱，在領受神無限的祝福及滿滿的恩典下，開始了一連串的流程。接續由本會董事暨前任總幹事黃德成牧師的致詞，感謝所有老師們一年來的辛苦。黃牧師特別請在場服務20年以上的幹職員及老師們站立，接受所有人的掌聲感謝，他期盼這些同工可以再接再厲，迎接未來的20年。本會林敬良總幹事也致上深深的謝意，感謝所有老師們的認真教學及耐心指導，肯定所有老師在社會教育的貢獻，讓本會老師們都得到莫大的鼓勵及支持。

今年謝師宴的節目策劃及主持工作是由兒福中心團隊所負責，他們為了讓所有受表揚老師能倍感尊榮，精心策劃各項橋段，以「魔術秀」、「模仿秀」、「勁歌熱舞」等不同方式帶領老師們走紅地毯，並上台接受表揚。每次老師的出場都帶來意想不到的驚喜，讓全場歡樂笑聲不斷，實在非常感謝兒福中心所有同工的賣力演出。

今年本會共表揚了33位老師，最資深的是服務滿35年的楊慧心老師。謝謝各位老師的付出，表揚雖然是部份老師得到獎勵，但實際上每位老師都是我們要感謝的對象，希望藉由教師節聯誼活動，能讓所有老師都受到鼓勵，也祝福所有老師在YMCA的教學是快樂且豐盛的。祝所有老師們「教師節快樂！」

服務滿  
35年教師/楊惠心老師

## 教學路上，有大家，真好！



感謝神的恩典，讓我能YMCA從事教學長達35年。這35年來，尤其感謝神在時刻提攜，並且謝謝我的每位主管及每位幫助我的事工助理，因你們對我的信任及愛使我能發揮所長，愉快的致力於我熱愛的教學中，並且能將上帝給我的恩賜祝福給他人。而我最大的收穫是看著學生的進步以及開心來上課的表情，每每收到家長熱烈的回響，我的心便滿懷感恩，教學相長以此惕勵，在YMCA獲得無比的滿足及快樂。最後感謝神這些年來的幫助，令我從來沒有倦怠感，每天都只有滿滿的期待，我也因此相信未來的教學生涯中，在神和YMCA這個大家庭中的每一個人相助相合下，帶給學生的課程一定會更精彩，更有趣。謝謝大家！

服務滿  
30年教師



**柯 卿老師**：在繁忙的工作生活中，Teacher Christina既是好老師也是好媽媽，除了美語教學一把罩外，不管是小朋友還是老師、同工們都照顧的無微不至，是YMCA身段最柔軟、最會感謝的老師，有瑕疵會立即Say Sorry，馬上修正，也是最佳的調解人，因此深受家長的肯定，常與家長建立長久的關係，甚至保持10年以上的友誼且彼此關心。今年邁入30年教學生涯，依舊熱情有活力。

**張美華老師**：台南YMCA最資深的作文老師，也是正音教學的專任教師，從大班開始即協助孩子奠定語文及發音基礎。在張美華老師的因材施教下，寫作教學法推陳出新，正音教學也延伸至發音矯正訓練。由於認真盡責的教學，25年來成就桃李滿天下。

**顏文豐老師**：ㄅ~~~~ㄅ、ㄅ、ㄅ、ㄅ、，從泳池傳來一聲又一聲洪亮的做操聲，這是貓頭鷹老師特有的特色。認真又熱情的顏老師，在78年成立YMCA早泳會，不論春夏秋冬，每天早上6:20，顏老師總是準時出現在YMCA準備下水上課，不輕易的請假。與學員的互動良好，甚至在87年成立了貓頭鷹家族，定期與學員餐、團契、關心學員並與銀髮族的學員分享養生之道。感謝顏老師這30年的付出與投入，老師您辛苦了！

**林文貞老師**：林老師的青春歲月都花在學生身上和學生一起成長、一起當媽媽、一起當阿嬤一起變老、就算年紀已經超過60歲，還跟著年輕人一樣每天到南大夜跑。林老師看重每一次上課的教學進度(30年來每次上課前都會備課)，總是比學生更在乎它們的身體健康，教學認真、負責、待人親切且熱心！民國69年3月開始，在東門會館上韻律美姿課、媽媽迪司可、兒童舞蹈，民國79年進來協進會館開啟了運動課程，有氧舞蹈、體適能有氧課、高齡者運動促進推廣、更年期婦女健康有氧、遠距離老人憂鬱症快樂動！等等等……感謝老師一路上支持著YMCA，讓更多人可以藉著她熱愛生命及運動，讓更多人可以更健康。老師您辛苦了!!





服務滿  
25年教師



**吳淑娟老師**：Teacher Susan是協進會館美語學校的教學主任，對於教學系統規劃及教師團隊的專業提升上有著莫大的功勞。Susan是位高EQ的老師，透過細心、耐心又有活力的教學，造就許多喜愛美語的學生，也因此深受家長的信賴，是美語老師中的模範。

**蔡惠芳老師**：說話總是不疾不息，帶著親切的笑容，蔡老師一直是家長及小朋友心目中的好老師，也是最佳的傾聽者，只要將孩子交給她，經由蔡老師細心及耐心的教導後，不論是課業上或生活能力都會大大的進步，20年來蔡惠芳老師一直是讓家長無後顧之憂的好老師。

**莊淑惠老師**：在YMCA服務擔任教師一職已滿25年了，這一段不算短的日子裏，莊老師已培育出許多優秀的學生並在社會每個角落發光發熱，桃李天下漫花雨，一個個日子升起又下降，一屆屆學生走來又走過唯一不變的是莊老師對孩子深厚的關心以及爽朗燦爛的笑容，永永遠遠祝福莊老師身體健康幸福滿滿。

**梁世昌老師**：梁老師是擔任公園康體部的專任教師，也是小朋友口中最高敬的企鵝叔叔。現擔任康體部總務及幼兒班教學總負責，盡心盡力於幼兒班每個小朋友身上，除了教學外更時時關心著每位來到YMCA的人，噓寒問暖讓人備感窩心。企鵝叔叔投入YMCA游泳教育已25年，他對待每位學員就像自己家人一樣，常掛在嘴邊的是：你的孩子就是我的孩子!!謝謝他對於YMCA的盡職，對學員的關心，讓每位來到YMCA的人都『啾感心A!!』

**劉素美老師**：25年來的教學生涯，她總是永遠Stand by，不管是學校活動、教學演示、節目主持，需要他時，必全力以赴。課堂中，帶領孩子各種討論，一方面增加思辨能力與表達能力、一方面訓練孩子傾聽他人說話的風度。用心付出，始終秉持著負責盡職，認真教學的態度。堅守崗位之精神，以愛為出發點，因此，總能輕易的擄獲家長的心。

服務滿  
20年教師



**林嘉玲老師**：Teacher Julia是位非常有想法、有創意的老師，並將其創意運用在美語教學及所負責的教學行政的執行上。對於教學熱情從不間斷，加上豐富的教學經驗，總能給予家長對於孩子學習上專業的建議及協助，因此深受小朋友、家長喜愛及信賴。

**李琳老師**：Teacher Selena是美語學校最有活力也最受歡迎的外籍老師，自從來到台灣後，就投入YMCA這個大家庭。Selena是位多才多藝的老師，因此在教學上，除了設計非常多元的教學活動外，更將自身的才藝，如唱歌、舞蹈、手作、美食等融入教學活動中，讓課程內容更加活潑、豐富，進而提升學生們對英文的喜愛。

**何錦惠老師**：辛勤的汗水，對孩子孜孜不倦的教誨，在筆與紙的磨擦間何老師不知不覺已渡過了在YMCA的20個年頭，這20年裡每一個來到這裡的孩子皆在何老師知識的土壤裡成長茁壯，何老師的教誨如春風，師恩深似海，祝福何老師歲歲愉快，年年如意！

**許彩珠老師**：許老師，擁有豐富的教學資歷之外(20年以上的資歷)，也曾獲邀奇美醫院及文成里發展協會擔任瑜珈養生的講師。每天面對學員更是十足的關心，臉上常常掛著微笑，親切又和藹。也常主動提供學員許多的養生和保健之道，總是保持容光煥發的氣色面對所有學員，我想這就是瑜珈運動不可言喻的好處!

**林純如老師**：純如老師是一位上課細心、認真及充滿愛心的音樂老師，教學經驗豐富又具耐心的好老師，是位深受學生及家長喜愛的老師。

**吳順琴老師**：20年來的教學生涯，全方位的角色扮演者，在學校是位好老師、於同事間是位好伙伴，深得家長信任，自然而然就能散發出令人放心的氣質。對於美術方面的手藝超級出色；對孩子不只是有一套，重要的是能因材施教，頗獲家長之支持與肯定。

服務滿  
15年教師



**柯淨萍老師**：柯老師是公園會館有氧及肚皮舞老師，在她的帶領下擁有著一群死忠的學員，無論上課或下課她總是忙碌的為學員安排最佳的上課環境。充滿活力的她也接下安親班的有氧課程，幫助小朋友提升基本的體能，是一個充滿熱情的老師!

**曾淑芳老師**：淑芳老師負責公園幼兒園的行政暨會計工作，每天忙碌的與數字為伍時，還不忘用喜樂的態度待人。在Y雖然屆滿十五年卻保持始終如新的熱誠，在工作上盡心職守，對同工、老師關心如家人，時時帶著笑容告訴孩子「耶穌愛你」，真心疼愛孩子讓她始終執守幼教這條路。





服務滿  
10年教師



**許瑛真老師：**和藹可親的許老師，有滿滿的愛心與耐心，總是為高年級的孩子解決疑難雜症，不論是課業上細心的叮嚀，還是生活中與孩子的互動，都深得家長的信賴與認同，是家長的好幫手也是孩子們的好夥伴喔！

**陳炳輝老師：**協進會館國中、國小的數學老師，在數學的教學領域相當投

入。陳老師個性幽默風趣，讓學生在上數學課可以快樂學習，從小三至國三都難不倒陳老師，在他的教導下，學生都可以交出漂亮的成績單。

**許瑋杰老師：**海龜老師是YMCA的人氣王，對孩子充滿愛心與熱忱，用心準備每一堂課，每次上課都是最早到泳池，整理上課要用的教具及器材，課後詳細紀錄孩子的學習狀況，是一位很優秀的老師，感謝海龜老師這10年的付出，辛苦了！

**范怡慧老師：**怡慧老師以幼兒專業來培育每位來上學的孩童，並且以愛心、信心、耐心、用心、細心來帶他們，也在她的教導下，看見孩子們在生命成長中充滿幸福、歡樂的童年。

**李蕙瑜老師：**蕙瑜老師班上有發展遲緩的小孩，雖然她並不是擁有特教專長的老師，但會主動尋求解決帶這樣孩子的方法。蕙瑜老師秉持著自己幼教的信念，讓孩子們學會關愛彼此，也帶給孩子有健全的發展。

**吳芷頤老師：**吳老師是個能動能靜的老師，孩子們都愛上她的課！十年的教育生涯，每天都期許自己帶著陽光般的笑容與源源不絕的熱忱進入校園，培育這些小種子。

**林鈺欣老師：**林老師做事細心，能完整執行各項工作，是主管及同仁的好幫手。對於需要協助的家庭及成員，提供各項資訊及必要的協助。能耐心與人做各項溝通是她的強項。每個特教孩子的守護天使非她莫屬了。

服務滿  
5年教師



**簡偉倫老師：**老師是一門神聖的志業，簡老師在未當兵前就開始走入這門神聖的職業，中間去當完兵後再度回來繼續秉持愛的話語播種，用心耕耘，孩子成長的路上有簡老師細心的關注，才能充滿能量蛻變成自信勇敢的面對未來的挑戰，在這屬於老師的節日裡祝福簡老師開心盈滿，永遠平安。

**樂美玉老師：**教室裡寒來暑往，春夏秋冬，時間非快的流逝，溫柔和善的樂老師在YMCA也已服務了5個年頭，在時光的長河裡總是看到樂老師為孩子忙進忙出的身影，樂老師總是用智慧為孩子編織無數耀眼的光環，誠摯的祝福樂老師教師節快樂，永遠年輕。

**陳雅蘭老師：**雅蘭老師負責幼兒園行政的工作，她做事重細節又認真負責，對自我的要求較高，對交託之事亦能盡力完成，真是一位行政的好幫手，雅蘭老師有妳真好！

**陳麗鈴老師：**麗鈴老師擁有多年教學經驗，深受家長肯定與小孩喜愛，平常教學認真、獨具風格，有陽光般笑容，期許自己成為別人的祝福！

**李素鳳老師：**素鳳阿姨總是秉著盡心盡力與認真負責的態度，為孩子們精心準備美味的餐點，也為孩子們的衛生安全嚴格把關，真的是辛苦了！

**陳芬蘭老師：**陳老師做事情細心，會不斷的叮嚀，希望孩子可以把事情做的更仔細，學習到更多不同的經驗。和同事相處融洽，會主動相互幫忙，時常相互提醒，是每個同仁眼中的好姐姐。

**余佳玲老師：**余老師每天在後壁與台南市區中往返，路途遙遠，可以堅持為的是愛這份工作、愛孩子們。謙虛認真學習是佳玲老師的最好寫照，是孩子的好朋友，同事的好幫手與好夥伴。

**劉雅智老師：**雅智老師進入兒福中心今年滿五年，老師在音樂方面的教學經驗豐富，無論是鋼琴、太鼓、敲奏等都難不倒老師，雅智老師在教學上面非常用心，即使是中心沒有的教具或是樂器，為了讓課程更豐富有趣，不管是準備樂器或是自製教具都樣樣準備齊全，啟發小朋友對於音樂的興趣和潛能，期待今年度老師的教學能更加精采有趣。







# 跨越 · 愛

文 | 樂齡健康活力中心工讀生 曾俊國

由台南YMCA承辦勤勞基金會贊助之樂齡健康活力中心，為推動60歲以上社區長者照顧預防與健康自主管理的服務方案，透過專業人員依個人狀況安排健康、體力、腦力、活力類與社會參與活動，延緩長者老化與預防失智，目前已超過280位長者受益本服務方案，讓健康、活力的種子持續在社區中萌芽，也期待透過服務方案之提供，讓青年體驗長者服務與培育未來長者服務工作人才，以下曾同學分享在本中心工讀的成長經驗：

在偶然的機會自YMCA得知中心工讀機會。因為機構的服務對象是老人，我在志工經驗上，服務老人的次數實在少之又少，為此我曾感到很苦惱，為了能在一開始工作時就接上機構的工作內容，在初次前往的時候，我詳細的去了解中心的服務內容與長者特性，而中心同工和阿嬤、阿公們不遺餘力的教導著我，特別是怎麼跟老人談話和交流，這讓我獲益良多。阿公阿嬤跟我說他們

到這年紀的生命歷程以及老後的感受，也與我分享曾經得意的事蹟，許多的點點滴滴，讓我在中心裡除了繁瑣的行政事務要處理以外，也聽到許多的人生故事，用實際的生命經驗來鼓勵我。

在中心除聽到許多生命故事以外，也對老人的學習課程內容有更多的認識，例如：健康操、體適能、種菜、手工藝術製作、失智預防等，為了能延緩老人家們失能狀況，也為此能希望在他們最後的生命路程中，能給予他們快樂開心的回憶與生活，至少不是讓他們遭受隔離和拋棄，而是一同與自己相符年齡的人，培養學習的觀念以及感受年輕的青春活力。最後，很感謝YMCA提供我與以往經歷中不同的長者服務體驗，這也讓我在這段期間，明白知道人與人之間的關懷，是不會有任何年齡的差別，更讓我擁有挑戰自我人生的自信心。

## 長者生命價值重新建造工程



生命 水分、營養、排泄、運動

生活 社交、陪伴、引導

人實現、價值  
生意義

# 人生存摺，月存越多

文 | 日間照顧中心

把人生比喻成一本存摺，最怕零存款。64歲的芳姨原本是市場吆喝買賣的天后，因中風，成了一個肩斜手無力的老人家。自豪的「能」走了，留下來的不聽使喚的身軀、說不清楚的話語、無法再繼續的工作，以及逐漸封閉的自我。孝順但忙碌的子女，如熱鍋上的螞蟻，對媽媽的狀況束手無策。抱著白天有人作伴，吃飯吃藥有人看顧的想法，女兒鼓勵媽媽到日照中心。芳姨是個好客人，對中心所提供的各項服務不太有意見，人際互動也淡如水，與女兒形容的市場天后南轅北側。

沒有不可能，只看要不要。與芳姨聊未來、說夢想，恢復身體功能是改變的第一步，足夠的熱量、水分及規律的運動及排泄，芳姨血壓血糖穩定、身體狀況變好了，表達清楚了、朋友多了、笑容出現了。接下來的任務是恢復自信心，芳姨有一身好廚藝，周四的快樂餐理所當然的大廚非他莫屬，我們成了她的二廚。成了跑堂的常態性活動之餘，接下來導入社交參與積極尋找芳姨的「能」。原本都是工作人員去對面的菜市場採買食材，有次試著邀芳姨一起去，哇！那種買蔥送蘿蔔的功力，真的讓我們瞠目結舌。

說芳姨是日照中心的班長一點都不浪的

虛名。去年中心聯絡本改天天收發，忙得大家團團轉，早上要清點誰沒交回來，下午要趕著裝資料發給大家，哀鴻遍野，他站出來自告奮勇地說我來幫忙。只見這些班兵早上準時將聯絡本交到她手上，下午一個一個排隊去找她領回聯絡本。不守規矩的還會見她訓人。

芳姨一直對自己需要花子女的錢感到愧疚，一直有念頭不想再來中心，但放不下這群可愛的老伴。衡量芳姨現在的功能，我們提供芳姨一個量身訂做的工作，讓她在服務台擔任接待，代價是減免伙食費相對也減輕子女的負擔。服務台的工作可不輕鬆，她不僅需要幫忙招呼客人，她還需要幫忙聯絡樓上照服姐姐下樓帶人，很多時候，樂齡中心長輩還會坐下來與她閒聊一番，更重要的是，她還需要監督門口交通動線有否暢通。門口地面那塊禁止停車的標示就是她叫我們做的。前幾天，芳姨感冒請假，讓好多人很失落，因為沒見到那抹熟悉的微笑及親切的招呼。人生的價值至此夫復何求？

芳姨的人生存摺看似因失能而匱乏，卻藉在日照中心增能技巧的導入，讓生命更豐盛的擴展。不看見她缺了什麼，更多時候，我們看見了她擁有的豐富。





## 包住濃濃情 餃出蜜蜜意 贈獎助學金暨親子活動

文 | 兒福中心 王淑玉組長

受助者也可以成為助人者。兒福中心每年兩學期評估服務孩子及家庭，提供獎助學金五千元，穩定孩子學習及其照顧者生活，孩子獲得鼓勵提升學習能量，減輕照顧者經濟壓力。

小華（化名）和阿嬤接受中心協助，課業學習與生活慢慢穩定。阿嬤透過自身能力——包水餃來維持家計。或許自身收入微薄，但阿嬤仍心存感激，鼓勵小華在未來也能成為助人者。這學期獎助學金暨親子活動特地邀請阿嬤成為講師，教大家包水餃，當阿嬤拿出包水餃的工具時，大家都驚呼：哇！真是專業，也讓阿嬤很開心大家的肯定。阿嬤表示平日一天要包上千顆水餃，這些工具是必備的。活動中也播放他們祖孫奮鬥向上的感人故事，也鼓勵許多孩子和照顧者，看到許多照顧者看完影片後，淚水都在眼眶打轉，彷彿在說著：「我真的懂這樣的心情和困難，未來也要充滿希望，一起加油！」

本活動另外特別感謝遠從高雄前來的陳元明先生及家人。陳先生大女兒巧恩



（小學五年級）藉由自己與表姊共同創作的插畫貼圖，被Line公司審核通過進而公開上架販售。

巧恩年紀雖小，但卻跟爸爸討論後，決定將收入捐給本中心助學工作，這樣的愛心非常令人感動。其實不論長幼，每個人憑著自身能力與才華皆能成為助人者，散播良善的影響力。兒福中心會努力並堅持做對的事，讓我們的生命都能成為彼此的祝福。

『我凡事給你們作榜樣，叫你們知道應當這樣勞苦，扶助軟弱的人，又當記念主耶穌的話，說：施比受更為有福。』~使徒行傳二十章35節



## 手札傳情、讓愛心飛揚 2017助學年曆手札邀請您一起來愛心認購

文 | 兒福中心 黃伊伊組長

兒福中心為服務弱勢家庭兒童募集其註冊費、心靈重建基金、寒暑假免費照顧收托以及弱勢兒童照顧據點的免費才藝課程，每年所需經費約200萬元。因此在每年的9月，中心會推出『助學年曆手札』，來邀請愛心的助學天使們一起響應認購，以認購手札的方式，圓他們一個上進學習的夢。

要特別感謝這七年來在背後默默付出，長年支援助學手札製作及設計的益之佳手作坊王時寶老師，因為王老師的愛心跟願意幫助弱勢兒童的心意，願意用半贊助的方式來協助中心製作設計每年推出的助學年曆手札，是中心十分友好的助學廠商，也是中心孩子們生命中的貴人。

中心長年來因王時寶老師的愛心付出及

奉獻和她的先生張溢峰在背後的支持，讓中心透過助學年曆手札的義賣活動有更多助學天使的幫忙及認購，藉由用手札傳情，讓更多愛心能散播出去，讓更多人願意一起來響應認購手札的活動，進而幫助更多需要支助幫忙的弱勢兒童，無論是在助學金的補助方面、寒暑假的營會收托照顧或甚至是遙不可及的才藝學習，讓更多的孩子們在成長及學習的路上是充滿喜悅、正向及快樂的。

因為有這群富有愛心的助學天使們，讓中心的服務能更深根、專心地服務，也能提供更多元的服務給這群需要幫助的孩童們。中心誠摯地感謝您們，也再次邀請您們一起來認購2017年助學年曆手札，可以自用及送人皆宜，歡迎邀請您的親朋好友們一起來用手札傳情、讓愛心飛揚。



# 品格之星

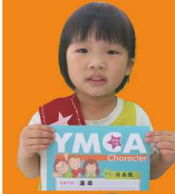


## 公園幼兒園



**郭書福** 品格特徵:溫柔

1. 書福在學校與老師同學相處時總是專心聆聽，並且溫柔回應對方。  
2. 上課中會舉手主動表達自己的想法，主動表達說出自己的愛與想法。  
3. 和同學玩玩具或遊樂場遊戲時，書福會排隊禮讓他人。



**侯禹甄** 品格特徵:溫柔

1. 禹甄升上中班後在情緒表達上進步很多，會用好的行為來表達自己。  
2. 和同學向處起爭執時，會自省自己的行為再調整。



**余婕綺** 品格特徵:溫柔

婕綺在同伴之間的互動上，總是溫柔又輕聲細語和人交談；與同伴玩遊戲時也會耐心等待並排隊；更能勇於表達出自己的意見。

## 協進幼兒園



**張睿成**  
品格特徵:責任

睿成對該做的事會堅持的完成，並在完成後再做一次確認，對於班上的物品都能愛惜使用不隨意浪費。



**楊秉倫**  
品格特徵:責任

秉倫對於班上的物品都能愛惜使用不隨意浪費。



**張敦閱**  
品格特徵:責任

敦閱能適時完成自己的工作同時也注意周邊的同學是否也完成，讓大家都把事情都做好。因為敦閱細心的提醒，大家都能更仔細的把事情做好。



**江士涵**  
品格特徵:責任

士涵喜歡利用各種素材創作各種形式的作品，也常會主動他的好朋友做創作呢！善用資源創作出自己喜歡的作品，也讓同學學到資源再再利用的樂趣。

## 公園安親課輔



**翟乃容** 品格特徵:慎重

乃容長協助老師，在協助之前也會慎重地確認協助內容。



**郭宜甄** 品格特徵:慎重

有「要事第一，先做再玩」的好品格，會先將功課完成，若要休息玩玩具時，也會先徵詢老師的同意，是個有規矩的好孩子。

## 公園美語



**劉孟慈** Monica 品格特徵:機警

上課時會注意週遭變化，對於老師或同學遇到問題都會預做準備，提醒其他同學不要犯同樣的錯誤。



**李皇諭** Nina 品格特徵:機警

Nina凡事都做足準備，不會臨時抱佛腳，所以考試時常滿分，作業也準時繳交，是個值得學習的好榜樣。



**吳宥昉** Urian 品格特徵:機警

對於老師說的事物都能馬上反映和用正面的態度回應。



**廖晨含** Amber 品格特徵:機警

Amber會隨時留心週遭的動態，不管是在任何狀況，都能做出對的判斷，不會讓自己身處危險，是個機警的孩子。

## 協進游泳



**陳育寧**  
品格特徵:機警

育寧上課時態度很認真，上課中會提醒其他的同學要做什麼動作及游泳圈數，對於剛加入的新同學也會特別關心，讓新同學不會無所適從而擔心害怕，是個很貼心又機警的好同學。



**李承翰**  
品格特徵:機警

承翰是個很棒的小朋友，看見班上同學做出危險動作時會立即提醒並且告訴老師，避免發生小朋友受傷的事情，他擁有機警的好品格，是個老師得力的小幫手喔！

## 公園游泳



**朱寶霓**  
品格特徵:努力

每次來上課都會努力的去完成每一個游泳動作，隨著圈數的增加也從不喊累喔！繼續加油！



**朱宥愷**  
品格特徵:認真

宥愷每次都準時到泳池排隊，開心的做暖身操，上課時也很認真的聽講，努力完成老師的目標，很棒喔！



**王相鈞**  
品格特徵:認真

相鈞上課幾乎不缺席，而且每次都很準時來上課，上課時也很認真，盡力達到老師的要求，也都會協助年紀小的弟弟妹妹，很棒喔！

## 長榮幼兒園



**龔韻淳** 品格特徵:慎重

韻淳是一個做事小心且細心的孩子，每當老師交待事情或是做活動時，他都能仔細且快速完成。收拾物品也均會確認自己是否有將物品收好，進行工作時態度十分謹慎，能慎重的把老師交待事情完成。



**陳禹瑄** 品格特徵:慎重

禹瑄在學校是個很守規範的孩子，老師交代的事都能謹記在心，並且提醒他人不可做不切當的事，和同學玩遊戲時也都會互相尊重不起爭執喔！慎重的表現很棒。



**洪品濠** 品格特徵:慎重

品濠在校做事情前會三思而後行，先考慮清楚再實行，平時也都能遵守班上的班級規則，上課學習非常專注，做事態度慎重，懂得知道什麼該做，什麼不該做，值得稱讚喔！

## 協進安親課輔



**王熙媛** 品格特徵:盡責

即使功課量較多，也不疾不徐的一步一步完成，不會搶捷徑或者是投機取巧，對自己的課業認真且負責，不到完成絕不善罷干休，即使其他同學完成功課與自修、評量後在休息，也不會因此而分心或偷懶，是一種負責任的表現。



**張舜捷** 品格特徵:關懷

好學不倦且樂於分享，同時對周遭事物熱切地關懷。以高度的同理和懷柔，給予同儕支援和引導，展現領導者光芒，並持續成長。



**劉心語** 品格特徵:熱忱

心語聰明伶俐、反應佳，每天總是認真完成作業及複習的進度，學習態度很棒！熱心又大方，時常主動幫助班上同學，值得嘉許！

## 長榮兒少中心



**陳宇亨** 品格特徵:主動積極

宇亨有主動積極的好品格，會主動完成自己該完成的功課、評量，看到有需要幫忙的同學，他也會主動協助。



## 協進美語



**龐筱恩** 品格特徵:主動

筱恩在擔任班級小幫手期間，很積極主動地完成自己的職務，展現出對自己任務的高度責任與熱誠。



**吳雨璇** 品格特徵:尊重、主動

雨璇是位乖巧認真的小朋友，上課期間只要是同學、老師發言，雨璇都會安靜聆聽，輪到雨璇發言時，雨璇也會先舉手待老師同意後才會發言，而且會主動地協助老師及其他幼小的同學，可以說是班上的小老師及好幫手喔！



**郭嘉晉**  
品格特徵:機警

嘉晉對於上課環境都會注意，輔助椅若是移位了，都會提醒其他小朋友並且告知老師，避免大家發生危險，是個機靈的小朋友喔！



**洪凱妮** 品格特徵:溫和

凱妮會主動關心其他同學，若同學上堂課請假，凱妮都會詢問同學上堂課怎麼沒有來，而且凱妮都會幫助坐在旁邊的同學，是個善良的孩子喔。



# 聲聲不綴 慈光合唱團復團



由本會前總幹事黃德成牧師於30多年前組成的YMCA慈光合唱團——全國第一個以肢障朋友組成的合唱團體，藉著他們的歌聲傳播積極、正面、鼓舞人心的精神，曾前往美國、維也納、日本、韓國、新加坡、上海、北京、廈門、香港、加拿大等國巡迴演出，國內也到過台北雙連教會、高雄美好教會、台南太平境、大光教會、南門教會、東門教會等地獻唱過。

但去年隨著團長也是YMCA副理事長高秋香老師的離世，停唱了一年，今年8月份受邀於關懷小兒麻痺患者的林澄輝與鄧路德長老夫婦追思會中獻唱，由最初成立慈光合唱團的黃德成牧師負責指揮，獻唱三首歌曲，不但歌聲感動現場來賓，更有甚者是他們不屈不撓的精神，有拄著手杖的，有坐輪椅的，唱歌時而笑容滿面，時而因歌詞感動真情流露，給與會眾正面的影響力。

在眾人鼓勵下團員們收拾起團長離世的心情繼續延續他們的歌聲，在創團的黃牧師帶領下於10月再正式復團，盼你我繼續給予慈光合唱團鼓勵和扶持，繼續推動鼓舞人心的勵志歌聲。



## 台南YMCA曼陀林樂團 招收初學新團員

為促使動聽悅耳的曼陀林音樂融入個人、家庭、學校及社區，以調劑身心、寄情養性、提升生活品質。台南YMCA曼陀林樂團已成立10年，曾出國或台灣各地數次演奏，每年固定舉辦發表會。

練習時間：2016年10月28日起每週五晚上6:30~7:30

練習地點：台南YMCA協進會館（台南市民生路二段200號）

招收對象：凡對曼陀林音樂有興趣年滿18歲以上之民眾皆可報名參加。

練習樂器：本會提供由奇美文化基金會贊助之曼陀林琴練習使用。

報名專線：06-2207302轉310洪瑛瑛小姐（於10月26日前）

費用：3個月1,500元



# 恩滿12，共享聖宴



2016年台南YMCA暨東門巴克禮紀念教會聖誕聯誼會將於12月11日(日)下午3點-6點於台南文化中心假日廣場舉行，節目除了由本會各單位自行策劃外，特別有東門巴克禮紀念教會一同參與節目的演出，內容有樂團演唱、幼兒聖誕音樂劇、樂器合奏、幼兒律動、兒童/成人MV熱舞等精彩節目，也有令人期待的摸彩活動，歡迎所有會員、市民及社區民眾踴躍參加，一起來共襄盛舉！

2016.11.26

## 天國的筵席

### 夜市人生

傳愛敬拜節慶系列/傳愛祭/傳愛嘉年華

時間：2016年11月26日 星期六  
下午4:00~晚上9:00

地點：台南市政府西側廣場

現場並有摸彩活動，家電、民生禮品... 等各式大獎，等您來拿喔！  
免費夜市+演唱會！味蕾、視聽雙饗宴！  
身心靈全方位飽足！

● 四點~六點 天國的筵席 ●  
免費的台南夜市小吃筵席、闖關遊戲、COSPLAY、樂團表演、原住民舞蹈、魔術秀、氣球小丑秀、心靈祈福、義剪...

● 六點~九點 夜市人生 ●  
邀請知名藝人黃國倫、宋達民、洪百裕、美歡，闡述自己真實人生逆轉的見證故事，並表演歌曲，和現場民眾互動！

指揮單位：臺南市政府社會局、臺南市政府民政局  
主辦單位：台南市基督教會、台灣世代合一聯合發展協會  
合辦單位：台南市基督教青年會(YMCA)、救世軍服務中心、佳音教會、恩典之家  
協辦單位：李文三書院、文星教會、行善教會、自由教會、十二乙教會、懷恩教會、福音會、台南新樓醫院、聖友康復自勵公司、世界展望會



## YMCA/YWCA 世界公禱週

2016YMCA/YWCA世界公禱週禮拜  
日期：11月10日(日)下午14:30  
地點：台南YMCA協進會館三樓禮堂

每年11月份的第一週為YMCA/YWCA世界公禱週，所以在每年的這一週，世界各地的YMCA及YWCA會共同為同一個社會議題或族群透過禱告、音樂禮拜等方式表達關心，藉此希望喚起大家對相關議題的重視。

今年的主題是『絕不撇下一人 Leaving No One Behind』，我們期待透過這個主題，不僅反映出人類彼此間的差異性，更透過這個主題，一起探討如何使人們更彼此接納、進而欣賞彼此的獨特性。同時，也再次提醒我們，既然從上帝眼光看人人都是同等的，我們也應該用平等的眼光彼此看待。（摘錄自手冊）



## 十月份活動記事

- |   |   |
|---|---|
| 1日 公園教推兒英國小背單字比賽<br>公園幼兒園藝術屋活動<br>長榮幼兒園故事屋活動<br>Uni-Y月例會  | 示範幼兒園舉辦社會局托嬰中心專業人員<br>在職研習  |
| 2日 兒福中心親子活動--觀看水源劇團   | 16日 二館游泳老師訓練<br>兒福中心至看西街教會請安報告及義賣   |
| 3日 示範幼兒園祖孫共學閱讀區開放，至10月31日<br>老人中心訪視台東聖母健康活力中心   | 17日 本會董理監事聯席會議  |
| 4日 示範幼兒園親師日，今起三天  | 20日 全國總幹事會議<br>參加巴克禮和平日活動   |
| 5日 老人中心同工會議暨個案研討  | 老人福利聯盟日間照顧中心觀摩會   |
| 6日 幹職員會議暨員工訓練<br>協進幼兒園重陽敬老活動，今起二天   | 22日 兩館泳池參加水都盃游泳比賽<br>樂齡學習嘉年華活動-麻豆總爺藝文中心   |
| 7日 本會黃德成董事暨三位幹部前往馬來西亞<br>參加詩巫YMCA四十五週年慶典，今起四天   | 23日 兒福中心向日葵培力<br>示範幼兒園舉辦特教生家長情緒支持團體<br>「新開始，從心出發」(第五次)                              |
| 8日 協進安親班專注力開課<br>兒福親子活動--我的萬國旗幟DIY<br>老人中心小規模多機能夜宿體驗活動，今起二天   | 24日 示範幼兒園大寶小寶秋季遠足，今起五天<br>樂齡學習中心-地方訪視輔導   |
| 11日 YMCA幹部會議  | 25日 聯合幹部會議  |
| 12日 會員事工委員會<br>示範幼兒園舉辦祖孫兩代發電機活動   | 26日 成大劉立凡師生參訪德輝苑  |
| 13日 本會吳道昌理事長、黃德成董事暨林敬良<br>總幹事前往香港參加香港中華YMCA115週<br>年慶典，今起四天<br>本會侯成彥幹事暨陳亭諭助理前往新加坡<br>參加國際交流活動，今起四天<br>參加全協2016年同工專業訓練第二階段，今起二天<br>幹職員訓練 | 27日 基金會幹部會議<br>幹職員訓練<br>健康活力中心學員台東據點交流，今起兩天   |
| 14日 高雄居家評鑑  | 28日 長榮教推美語班Halloween活動  |
| 15日 青培訓練會<br>兒福中心舉辦親子活動-北區及兒少培力活動   | 29日 公園幼兒園中大班說故事比賽<br>示範幼兒園舉辦特教生家長情緒支持團體<br>「新開始，從心出發」(第六次)<br>示範幼兒園舉辦教育部課綱3-1在地文化研習 |
|   | 30日 兒福中心至太平境教會請安報告及義賣<br>兒福中心愛家志工隊--志工訓練  |
|   | 31日 兒福中心專業同工訓練  |

## 十一月份活動記事

- |  |   |
|--|---|
| 2日 長榮女中幼保科到示範幼兒園參觀                       | YMCA七十週年慶典                                |
| 5日 協進康體舉辦三對三籃球賽                          | 17日 本會幹職員會議                               |
| 6日 日本廣島YMCA總幹事來訪                         | 18日 三所幼兒園秋季遠足，地點：壽山動物園<br>示範幼兒園舉辦期中課程發展會議 |
| 8日 台日連絡會，今起三天                            | 21日 本會董理監事聯席會議                            |
| 9日 11/09(三)兒福中心ASML台南辦公室-<br>員工大會向日葵志工分享 | 22日 Y明年度事工計畫會議                            |
| 10日 世界YMCA/YWCA公禱週禮拜<br>屏東大學幼保科到示範幼兒園參觀  | 24日 基金會第一次年度計畫會議，地點：微笑虎山                  |
| 12日 11/12(六)青培創意培力計畫計畫書審查                | 25日 全國專業幹事秋季研習會，今起二天                      |
| 16日 本會吳道昌理事長暨陳振傑副總幹事<br>前往新加坡參加新加坡京華     | 26日 傳愛敬拜-天國的筵席·夜市人生嘉年華會<br>地點在市府西側廣場      |
|  | 29日 聯合幹部會議                                |

## 基金會捐款徵信名單

2016年06月01日~2016年06月30日

100000元 王○宇

2016年07月01日~2016年07月31日

100元 刁○聖 李○婷 林○菁 侯○君 侯○宜 侯○哲 柯○卿 康○靜 康○好 許○霞  
郭○珠 陳○列 游○玲 黃○雯 黃○代 廖○震 蕭○林 賴○玉 鍾○如 蘇○媽 200元  
王○慧 朱○雄 李○虹 李○泰 周○珍 周○夙 林○惠 林○儀 林○玲 胡○相 高○宜  
高○靜 張○珠 曹○中 莊○鈺 許○明 連○ 連○ 郭○花 陳○玲 陳○文 陳○妃  
曾○宇 曾○恩 劉○郡 盧○宜 盧○秀 盧○君 賴○宗 龍家商行 300元 無名氏 王○玉  
朱○樺 吳○美 呂○芄 呂○諺 周○娟 林○增 高○榛 高○程 莊○熏 劉○淑 鄭○芳  
400元 吳○菁 吳○寶 呂○蓉 許○貞 郭○伶 陳○傑 500元 吳○嫻 李○華 李○涵  
李○愉 柯○燕 洪○鏢 高○茂 陳○佃 陳○娟 傅○娟 黃○菊 蔡○宇 黃○琪 600元  
盧○馨 700元 韋○珍 許○如 賴○娟 1000元 李○雲 林○良 許○霞 黃○恩 趙○孟  
劉○全 黃○錡 香樹餐飲屋 統編：17826483 1200元 方○智 吳○萍 周○惠 林○展  
1500元 蘇○瑚 2000元 曾○智 3000元 林○怡 3200元 康○娟 3732元 香港寶血兒童村  
4000元 陳○琦 葉○意 5000元 陳○佑 蔡○貞 340000元 社團法人台南市基督教青年會  
47145元 統編：92027553財團法人勤勞社會福利慈善事業基金會

2016年08月01日~2016年08月31日

100元 刁○聖 李○婷 林○菁 侯○君 侯○宜 侯○哲 柯○卿 康○靜 許○霞 郭○珠  
陳○列 游○玲 黃○雯 黃○代 廖○震 蕭○林 賴○玉 鍾○如 蘇○媽 200元 王○慧  
朱○雄 李○虹 李○泰 周○珍 周○夙 林○惠 林○儀 林○玲 胡○相 高○宜 高○靜  
張○珠 曹○中 莊○鈺 許○明 連○ 連○ 郭○花 陳○玲 陳○文 陳○彰 陳○妃  
曾○宇 曾○恩 鄒○娥 劉○郡 盧○宜 盧○秀 盧○君 賴○宗 賴○媛 300元 王○玉  
朱○樺 吳○美 呂○芄 呂○諺 周○娟 林○增 高○榛 高○程 莊○熏 劉○淑 鄭○芳  
400元 吳○菁 吳○寶 呂○蓉 郭○伶 陳○傑 賴○甄 500元 吳○嫻 李○華 李○涵  
李○愉 柯○燕 洪○鏢 高○茂 陳○佃 陳○娟 傅○娟 黃○菊 蔡○宇 賴○娟 黃○琪  
600元 許○貞 盧○馨 700元 韋○珍 許○如 1000元 李○雲 林○良 許○霞 黃○恩  
香樹餐飲屋 統編：17826483 趙○孟 黃○錡 1028元 黃○錡 1600元 王○容 2000元  
曾○智 1200元 周○惠 林○展 龍家商行 2525元 光華高中幼兒保育科 3000元 林○怡  
4000元 黃○河 5000元 陳○佑 10000元 張○嬋 19870元 The National Council of YMCAs  
of Japan 50000元 台南東區扶輪社

## 實物捐贈

1050714 臺南市政府社會局 毛毯(厚)\*15件、穿式毛毯\*10件、睡袋\*12個、暖暖包\*153個、  
礦泉水\*10箱、衛生紙\*25包、成人雨衣\*43件、延長線\*1條、3號電池\*150顆、  
4號電池\*30顆、枕頭\*4顆、棉花棒\*4包；紗布\*2包、凡士林\*2罐、綠油精\*2瓶、萬金油\*2瓶

## 台南市基督教青年會

2016年08月13日~2016年10月16日

1300元 家○管理實業有限公司 2000元 陳○穎 20000元 郭○瑄 王○達





**學友樂器音響公司**  
www.showyou.com.tw  
樂器、音樂教室、練團室、錄音室、燈光音響工程  
台南市健康路二段412號 TEL:06-2919005 FAX:06-2914371

**台灣星堡保全**  
股份有限公司  
**0800-0633-666**  
家有星堡，一切安好  
www.sing-po.com.tw  
24H專線: **06-3038828**  
台南市永康區東橋七路101號 FAX:06-3038829

**彩色黑格印染社**  
雙透全彩熱昇華雙透布噴印  
會旗、隊旗、紀念旗、橫布條、選舉旗  
地址:台南市仁德區民安路一段340號  
Mail:ok.ok0249@msa.hinet.net  
工廠直營 電話:(06)2670249•2902359 傳真:(06)2696267

**豐勝旅遊**  
Fong Sheng TOURS  
遊覽車·小客車租賃·旅行社  
公司地址:710台南市永康區中華路425號16樓之2  
公司網址: http://www.fstours.com.tw/  
連絡電話:06-3039996.06-3039222  
傳真:06-3027333

**松霖茶坊**  
Drink pastime local snack traditional by SONLIN  
SINCE 1994 SONG LIN MEAT & TEA SHOP  
鍋燒意麵·泡菜意麵·小火鍋·茶飲·蜜餞·蝦餅

台南市安平區安北路431號  
TEL:06-3915057.06-3915385 FAX:06-3911707

**家新大飯店**  
Jia Hsin Garden Hotel  
台南市北區海安路三段287號  
(06)358-2188 (06)280-7866  
service@jjahsin.com.tw

**季禾** 相框 畫廊  
國畫裱框 湘繡裱框 拼圖裱框 結婚相框 海報裝框 各式相框批發  
地址:台南市南區永華路一段247號  
電話:(06)2637066-2631066  
http://www.gihaw.com.tw

**長榮大學** 長榮高級中學  
SINCE 1885 台灣第一所中學  
長榮大學 全人教育 點燃生命的亮光  
校址:台南市林森路二段79號 招生專線:(06)2358921  
網址:http://www.cjshs.tn.edu.tw/ 免試入學選填長榮中學為第一志願是您最佳的抉擇

|     |      |                               |
|-----|------|-------------------------------|
| 中學部 | 商業群: | 觀光事業科、應用外語科、流通管理科、國際貿易科、資料處理科 |
|     | 設計群: | 美工科、廣告設計科、多媒體設計科              |
|     | 工業群: | 電機科、資訊科、機電科                   |

虔誠、勤奮、榮譽、服務

**汎美** 鞵袋有限公司  
E-mail:nammaw.fanmei@msa.hinet.net  
http://www.nammaw.com.tw

|      |    |             |              |
|------|----|-------------|--------------|
| 開發設計 | 一貴 | 奈米能量書包、背包開發 | 蘇老井          |
| 製作   | 作業 | 環保袋 贈品袋     | 0926-750-399 |
|      |    | 工具袋 皮帶      |              |
|      |    | 補習袋 童軍椅     |              |
|      |    | 便當袋 不鏽鋼餐具   |              |

TEL:06-2660220 FAX:06-2665205 統編:84687996  
台南市仁德區文賢路一段29巷2-1號

**快樂屋汽球**  
TEL:06-2286600 FAX:06-2266969  
台南市民生路一段174號  
E-mail:lee2056@hotmail.com  
http://www.hpball.com.tw

**長榮大學** 南台灣最好的私立大學  
The Best Private University in Southern Taiwan  
Tel:06-2785-123 臺南市歸仁區長大大路1號 www.cjcu.edu.tw

**校務評鑑全數通過**

|   |  |
|---|--|
| <b>管理學院</b><br>國際財務與商務管理學士學位學程<br>不動產財務金融學士學位學程<br>國際會展管理學士學位學程<br>觀光與餐飲管理學系<br>科技管理學位學程<br>財務金融學系<br>會計資訊學系<br>土地管理與開發學系(所)<br>企業管理學系(所)<br>國際企業學系(所)<br>航運管理學系(所)<br>運動競技學系(所)<br>經營管理研究所(碩博士班)<br>高階管理碩士在職專班(EMBA)<br>管理學院學士班原住民專班 | <b>人文社會學院</b><br>台灣文化創意產業學士學位學程<br>大眾傳播學系<br>書畫藝術學系<br>應用哲學系<br>媒體設計科技學系(所)<br>社會工作學系(所)<br>應用日語學系(所)<br>翻譯學系(所)<br>美術學系(所)<br>台灣研究所 |
| <b>健康科學學院</b><br>環境與食品安全檢驗學士學位學程<br>醫藥科學產業學士學位學程<br>消防安全學士學位學程<br>保健營養學系<br>健康心理學系<br>生物科技學系<br>職業安全與衛生學系(所)<br>醫務管理學系(所)<br>護理學系(所)<br>醫學研究所   | <b>神學院</b><br>神學系(所)   |
| <b>資訊暨工程學院</b><br>創新互動設計學士學位學程<br>數位內容設計學系<br>科技工程與管理學系<br>資訊工程學系<br>資訊管理學系(所)  | <b>永續教育學院</b><br>觀光與餐飲服務事業進修學士學位學程<br>藝術創意與設計學士學位學程<br>管理學士學位學程<br>語文學士學位學程<br>運動競技學系  |

人力加值! 學用合一! 產學合作! 創業圓夢!

世界都是我的校園 與全球七十餘國際名校 締結姊妹校 可申請五年一貫 取得碩士學位

選擇不同 精彩相同 本校畢業生就業率 南部私校第一

交通最方便 關懷最全面 永續最在地 資源最便捷 服務最謙卑

服學最優質 倫理最強調 體育最活潑 人文最普遍 e卡最暢通

**文安藥局**  
藥師:黃湘筠  
受理慢性病連續處方箋調劑。中西藥品。婦幼用品。化粧品(日本POLA系列)。保健食品。預防保健諮詢。  
地址:台南市同安路402號 電話:06-2473992  
(安中與同安路交叉口)

**力大商行** 奇木匠裝牌·休閒衣帽·家電·高級香皂禮盒 機關社團·團體年節·紀念·促銷·宣導品  
**林淑真**  
0933-352-587  
住址:台南市安平路500巷25弄5號  
電話:06-2282072·2289557(傳真同線)  
E-mail:dentor65@yahoo.com.tw

**翔順設計·印刷公司**  
免用複寫 電腦報表 快速印刷 海報 喜帖 表格  
台南市西賢五街65巷38號  
TEL:06-2804657~8 FAX:06-2804659

**龍泉牌** LOUNG CHEN  
**欣泉·駱駝**  
ISO 9001 85M  
中央信託局共同契約商  
訂水專線: (06)205-5913  
飲水機·RO純水機·開水機 開飲機·熱水機·電解水機 中央飲水處理·工業用水 殺菌設備·各式濾材·桶裝水  
地址:台南市永康區國光五街23號 電話:06-2731027 傳真:06-2731028  
網址:www.xel.com.tw 電子郵件:xel\_water@msa.hinet.net 統一編號:84989562

**松育** 名片·貼紙·海報·型錄·包裝盒  
**設計·印刷**  
TEL:06-3568323  
台南市安和路二段285巷16弄50號